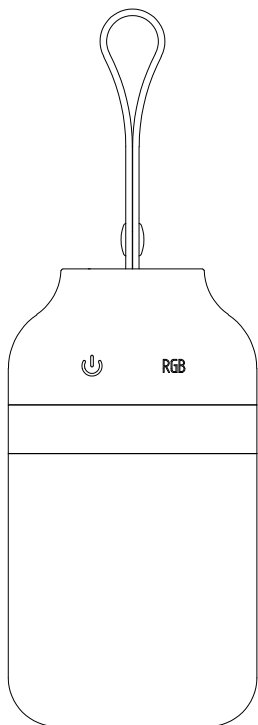


LUVU CAMPING LAMP

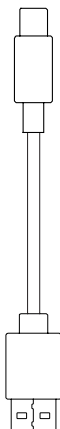
Enders®



6488



USB-C



USB-A

ZEICHEN IN DIESER ANLEITUNG



Dieses Zeichen warnt Sie vor möglichen Verletzungen oder Sachschäden sowie Beschädigungen am Gerät.



Konformitätserklärung

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die EU-Konformitätserklärung kann an der auf der Rückseite angegebenen Adresse angefordert werden.



WEEE gekennzeichnete Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden und müssen getrennt gesammelt werden.



Hinweise aufmerksam durchlesen und Bedienungsanleitung aufbewahren. Bei Weitergabe des Artikels an jemand anderen auch diese Bedienungsanleitung mitgeben.



Gerät der **Schutzklasse III**

Mit Sicherheitskleinspannung betriebenes Gerät, das selbst keine höheren Spannungen erzeugt.

IP44
Gerät:

Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 1 mm Durchmesser. Zusätzlich ist ein Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen vorhanden.

TECHNISCHE DATEN

Input	5V  max. 2,0A
Batterie	Li-Ion 2.000 mAh
Schutzart	IP44
Lichtstrom	100 Lumen
Leistung	2.5W Max
Energieeffizienzklasse	G
Maße	H 23 x Ø 7,5 cm

Hinweis: Design- und technischen Änderungen möglich.

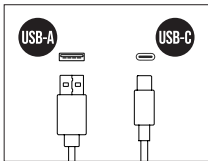
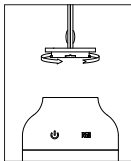
SICHERHEITSHINWEISE



- Um einen Personenschaden oder eine Beschädigung der Leuchte zu vermeiden, ist die Benutzung im Außenbereich bei starkem Wind nicht empfehlenswert. Demontieren Sie ggf. die Leuchte oder sichern Sie diese in besonderem Maße.
- Dieses elektrisch betriebene Produkt ist kein Kinderspielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Artikel oder dem Verpackungsmaterial spielen.
- Erstickungs- und Strangulationsgefahr! Kinder könnten sich beim Spielen in der Verpackungsfolie oder dem Kabel verfangen und ersticken.
- Schützen Sie das Gerät und alle Komponenten vor Wasser und Feuchtigkeit.
- Dieses Gerät ist nur für den dekorativen Gebrauch geeignet. Verwenden Sie es immer, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für den dauerhaften gewerblichen Einsatz geeignet. Für Schäden an Sachen oder Personen, die durch Nichtbeachtung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bitte achten Sie auf das vollständige Schließen der Ladebuchse (wahrnehmbares Geräusch).
- Schützen Sie das Gerät und alle Komponenten vor starker Hitze, Wasser und Feuchtigkeit. Der Akku ist fest im Gerät verbaut und kann bzw. darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Es besteht Explosionsgefahr! Defekte Geräte oder defekte Einzelteile des Gerätes dürfen nur von autorisierten Personen repariert und ausgetauscht werden.
- Achten Sie auf ein festes Einrasten des Druckknopfes.
- Achten Sie beim senkrechten Hinstellen darauf, dass die Leuchte nicht wegrollen kann.
- Vermeiden Sie das Herunterfallen der Komponenten. Der interne Akku könnte beschädigt werden und Feuer fangen.
- Im RGB-Farbwechselmodus nicht zu lange direkt in die Leuchte schauen, es können epileptische Anfälle verursacht werden.
- Überprüfen Sie vor dem Laden das Ladekabel auf Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Ladekabel!
- Verlegen Sie das USB-Kabel so, dass es nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Explosionsgefahr!
- Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese ordnungsgemäß an den vorgesehenen Sammelstellen zu entsorgen.

AKKU AUFLADEN

Hinweis: Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie zum Laden nur SELV-Ladegeräte nach IEC 61347-2-13 und IEC 61558-2-16 mit 5 VDC Ausgangsspannung.



- Öffnen Sie die Leuchte, um den darunterliegenden USB-C Ladeanschluss freizulegen
 - Schließen Sie den USB-C Stecker des mitgelieferten Kabels an den Ladeanschluss der Leuchte an
 - Verbinden Sie den USB-A-Stecker des mitgelieferten USB-C-Kabels mit einer geeigneten USB-A-Ladebuchse
 - Ladeanzeige
 - Leuchtet rot: Der Akku wird geladen
 - Leuchtet grün: Der Akku ist vollständig geladen.
- Bitte entfernen Sie das Ladekabel und verschließen Sie den Ladeanschluss.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Trennen Sie vor jeder Reinigung den Artikel vom Netz
- Reinigen Sie alle Teile mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel
- Lassen Sie anschließend alle Teile gut trocknen, bevor Sie die LED Leuchte erneut benutzen

AUFBEWAHRUNG

Der Akku verliert Ladung, wenn er längere Zeit gelagert wird. Laden Sie den Akku mindestens alle drei Monate auf, um eine völlige Entladung zu vermeiden. Bewahren Sie den Artikel an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ENTSORGUNG

Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Werfen Sie es nicht in Ihren Hausmüll, sondern kontaktieren Sie zur umweltgerechten Entsorgung Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

BEDIENUNG

Die Campleuchte wird über zwei Tasten bedient, die verschiedene Lichtmodi steuern.



Taste

Kurzes Drücken:

- Wechsel der Farbtemperatur
1. Kaltweiß
 2. Warmweiß
 3. Aus (gilt auch für RGB)

Langes Drücken:

- Dimmen
1. Beim ersten langen Drücken wird die Helligkeit reduziert
 2. Erneutes langes Drücken erhöht die Helligkeit



Taste

Kurzes Drücken:

Wechsel der Farbe (RGB)

1. automatischer Farbwechsel
2. Rot
3. Grün
4. Blau
5. Gelb
6. Hellblau
7. Pink

GARANTIE

Wir übernehmen für 2 Jahre die Garantie auf diesen Artikel. Voraussetzung für die Garantieleistung ist eine ordnungsgemäße Behandlung und ein offizieller Nachweis des Kaufdatums. Für Schäden wird keine Haftung übernommen, die auf folgende Ursachen zurückgehen:

- auf nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch
- auf ungeeignete, unsachgemäße oder nachlässige Behandlung
- auf Nichtbefolgen dieser Bedienungsanleitung

SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

HERSTELLER:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Deutschland

СИМВОЛИ В ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



Този символ ви предупреждава за възможни наранявания или материални щети, както и за повреда на уреда.



Декларация за съответствие

Продуктите, обозначени с този символ, отговарят на всички приложими разпоредби на Общността в Европейското икономическо пространство. Декларацията за съответствие на ЕС може да бъде поискана от адреса, посочен на задната корица.



Устройствата, обозначени като **WEEE**, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци и трябва да се събират отделно.



Прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за експлоатация. Ако продуктът бъде предаден на друго лице, предайте и тези инструкции за експлоатация.



Уред от клас на защита III

Устройство, работещо с безопасно свръхниско напрежение, което не генерира само по себе си по-високи напрежения.

IP44
Gerät:

Защитени срещу твърди чужди тела с диаметър над 1 mm. Има и защита срещу пръски вода от всички посоки.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Вход	5V  max. 2,0A
Батерия	Li-Ion 2.000 mAh
Клас на защита	IP44
Светлинен поток	100 Lumen
Изпълнение	2.5W Max
Клас на енергийна ефективност	G
Размери	B 23 x Ø 7,5 cm

Забележка: Възможни са дизайнерски и технически промени.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



■ За да се избегнат наранявания или повреда на лампата, не се препоръчва използването на лампата на открито при силен вятър. Ако е необходимо, демонтирайте светлината или я закрепете здраво.

■ Този електрически задвижван продукт не е детска играчка. Не позволявайте на децата да си играят с продукта или с опаковъчния материал.

■ Опасност от задушаване и удушаване! По време на игра децата могат да се заплетат в опаковъчното фолио или кабела и да се задушат.

■ Предпазвайте уреда и всички компоненти от вода и влага.

■ Този уред е подходящ само за декоративна употреба. Винаги го използвайте, както е описано в инструкциите за експлоатация. Уредът е предназначен за домашна употреба. Не е подходящ за постоянна търговска употреба. Производителят не поема отговорност за материални или човешки щети, възникнали в резултат на неспазване на изискванията Моля, уверете се, че гнездото за зареждане е напълно затворено [звук шум].

■ Предпазвайте устройството и всички компоненти от прекомерна топлина, вода и влага. Батерията е трайно монтирана в устройството и не може и не трябва да бъде заменена или изваждана самостоятелно. Съществува риск от експлозия! Дефектни устройства или дефектни отделни части на устройството могат да се ремонтират и заменят само от оторизирани лица.

■ Уверете се, че бутонът е застопорен здраво.

■ Когато стоите в изправено положение, уверете се, че светлината не може да се изтърколи.

■ Избягвайте да изпускате компонентите. Вътрешната батерия може да се повреди и да се запали.

■ Не гледайте директно в светлината твърде дълго в режим на смяна на цветовете RGB, тъй като това може да предизвика епилептични припадъци.

■ Преди зареждане проверете кабела за зареждане за повреди. Не използвайте повредени кабели за зареждане!

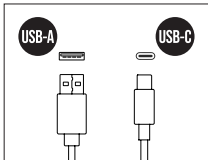
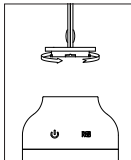
■ Поставете USB кабела по такъв начин, че да не може да се превърне в опасност от спъване.

■ Устройството съдържа литиево-йонна батерия. Тя не трябва да се разглобява, да се хвърля в огън или да се свързва накъсо. Опасност от експлозия!

■ Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Потребителите са законово задължени да ги изхвърлят правилно в определените за целта пунктове за събиране.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Забележка: Захранващият блок не е включен в обхвата на доставката. За зареждане използвайте само SELV зарядни устройства в съответствие с IEC 61347-2-13 и IEC 61558-2-16 с изходно напрежение 5 VDC.



- Отворете осветлението, за да откриете порта за зареждане USB-C отдолу
 - Свържете щепсела USB-C на доставения кабел към порта за зареждане на лампата
 - Свържете USB-A щепсела на доставения USB-C кабел към подходящ USB-A контакт за зареждане
 - Индикатор за зареждане
 - Светва в червено: Батерията се зарежда
 - Светва в зелено: батерията е напълно заредена
- Моля, извадете кабела за зареждане и затворете порта за зареждане.

ОПЕРАЦИЯ

Лагерната светлина се управлява с два бутон, които управляват различни режими на светене.



бутон

Натиснете за кратко:

- Промяна на цветовата температура
1. студено бяло
 2. топло бяло
 3. изключен (важи и за RGB)

Дълго натискане: Затъмняване

1. яркостта се намалява с първото дълго натискане
2. при следващо дълго натискане яркостта се увеличава



бутон

Натиснете за кратко:

- Промяна на цвета (RGB)
1. автоматична промяна на цвета
 2. червен цвят
 3. зелен
 4. син
 5. жълто
 6. светлосин
 7. розово

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа
- Почистете всички части с леко влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- След това изчакайте всички части да изсъхнат добре, преди да използвате LED лампата отново

СЪХРАНЕНИЕ

Ако батерията се съхранява дълго време, тя губи заряд. Зареждайте батерията поне веднъж на три месеца, за да избегнете пълното ѝ разреждане. Съхранявайте изделието на сухо място, защитено от пряка слънчева светлина и недостъпно за деца.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ

Този продукт съдържа рециклируеми материали. Не го изхвърляйте в битовите отпадъци, а се свържете с местната фирма за изхвърляне на отпадъци за екологосъобразно изхвърляне.

ГАРАНЦИЯ

Даваме гаранция за този продукт в продължение на 2 години. Правилното боравене с продукта и официалното доказателство за датата на покупката са предпоставки за признаване на гаранцията. Не носим отговорност за повреди, възникнали по следните причини:

- неправилна употреба
- неподходящо, неправилно или небрежно боравене.
- за неспазване на тези инструкции за експлоатация

ОБСЛУЖВАНЕ:

<http://www.enders-germany.com>

ПРОИЗВОДИТЕЛ:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Germany

ZNAKY V TÉTO PŘÍRUČCE



Tento symbol vás varuje před možným zraněním nebo materiálním poškozením, jakož i před poškozením spotřebiče.



Prohlášení o shodě

Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru. EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese uvedené na zadní straně.



Spotřebiče s označením **WEEE** se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem a musí se sbírat odděleně.



Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a uschovejte si jej. Pokud výrobek předáte někomu jinému, předejte mu také tento návod k obsluze.



Zařízení třídy ochrany III

Zařízení provozované s bezpečnostním velmi nízkým napětím, které samo nevytváří vyšší napětí.

IP44
Gerät:

Chráněno proti pevným cizím předmětům o průměru větším než 1 mm. Nechybí ani ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstup	5V  max. 2,0A
Baterie	Li-Ion 2.000 mAh
Třída ochrany	IP44
Světelný tok	100 Lumen
Výkon	2.5W Max
Třída energetické účinnosti	G
Rozměry	V 23 x Ø 7,5 cm

Poznámka: Možné designové a technické změny.

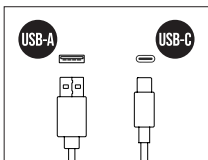
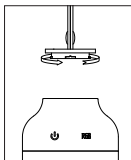
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Aby nedošlo ke zranění osob nebo poškození světla, nedoporučuje se používat světlo venku při silném větru. V případě potřeby světlo demontujte nebo bezpečně zajistěte.
- Tento elektricky poháněný výrobek není dětská hračka. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem nebo obalovým materiálem hrály.
- Hrozí nebezpečí udušení a uškrcení! Děti by se mohly při hře zamotat do obalové fólie nebo kabelu a udusit se.
- Chraňte spotřebič a všechny jeho součásti před vodou a vlhkostí.
- Tento spotřebič je vhodný pouze pro dekorativní použití. Vždy jej používejte tak, jak je popsáno v návodu k obsluze. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti. Není vhodný pro trvalé komerční použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody na majetku nebo osobách vzniklé v důsledku nedodržení předpisů. Dbejte na to, aby byla nabíjecí zásuvka zcela uzavřená (slyšitelný hluk).
- Chraňte přístroj a všechny jeho součásti před nadměrným teplem, vodou a vlhkostí. Baterie je v zařízení trvale instalována a nelze ji vyměnit ani vyjmout svépomocí. Hrozí nebezpečí výbuchu! Vadné zařízení nebo vadné jednotlivé části zařízení smí opravovat a vyměňovat pouze autorizované osoby.
- Ujistěte se, že tlačítko pevně zapadlo.
- Při svlécném umístění světla dbejte na to, aby se nemohlo odvalit.
- Zabraňte pádu součástí. Mohlo by dojít k poškození vnitřní baterie a jejímu vznícení.
- V režimu změny barev RGB se nedívejte na světlo příliš dlouho přímo, protože to může způsobit epileptický záchvat.
- Před nabíjením zkontrolujte, zda není nabíjecí kabel poškozen. Nepoužívejte poškozené nabíjecí kabely!
- Položte kabel USB tak, aby se nemohl stát nebezpečím zakopnutí.
- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii. Nesmí se rozebírat, házet do ohně ani zkratovat. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni je řádně zlikvidovat na určených sběrných místech.

NABÍJENÍ BATERIE

Poznámka: Napájecí jednotka není součástí dodávky. K nabíjení používejte pouze nabíječky SELV podle norem IEC 61347-2-13 a IEC 61558-2-16 s výstupním napětím 5 V DC.



- Otevřete světlo a odhalte nabíjecí port USB-C pod ním.
 - Připojte zástrčku USB-C dodaného kabelu k nabíjecímu portu světla.
 - Připojte konektor USB-A dodaného kabelu USB-C do vhodné nabíjecí zásuvky USB-A.
 - Indikátor nabíjení
 - Svítí červeně: Baterie se nabíjí
 - Svítí zeleně: Baterie je plně nabitá.
- Odpojte nabíjecí kabel a zavřete nabíjecí port.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Všechny části čistěte mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Před dalším použitím LED světla nechte všechny části důkladně vyschnout.

ÚLOŽIŠTĚ

Pokud je baterie delší dobu skladována, dochází ke ztrátě jejího nabití. Abyste zabránili úplnému vybití baterie, nabíjejte ji alespoň jednou za tři měsíce. Skladujte ji na suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla a mimo dosah dětí.

LIKVIDACE ODPADU

Tento výrobek obsahuje recyklovatelné materiály. Nevyhazujte jej do domovního odpadu, ale obraťte se na místní firmu zabývající se likvidací odpadů, která zajistí jeho ekologickou likvidaci.

OPERACE

Kempinkové světlo se ovládá pomocí dvou tlačítek, která ovládají různé režimy svícení.



Tlačítko

Krátce stiskněte:

Změna teploty barev

1. studená bílá
2. teplá bílá
3. vypnuto (platí i pro RGB)

Stiskněte a podržte: Stmívání

1. jas se sníží prvním dlouhým stisknutím.
2. dalším dlouhým stisknutím se jas zvýší



Tlačítko

Krátce stiskněte:

Změna barvy (RGB)

1. automatická změna barvy
2. červená barva
3. zelená
4. modrá
5. žlutá
6. světle modrá
7. růžová

ZÁRUKA

Na tuto položku poskytujeme záruku 2 roky. Předpokladem pro uznání záruky je řádné zacházení a oficiální doklad o datu nákupu. Za škody vzniklé z následujících příčin nepřebíráme žádnou odpovědnost:

- nesprávné použití
- nevhodné, nesprávné nebo nedbalé zacházení.
- nedodržení tohoto návodu k obsluze

SLUŽBA:

<http://www.enders-germany.com>

VÝROBCE:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Germany

TEGN I DISSE INSTRUKTIONER



Dette symbol advarer dig mod mulig personskade eller materiel skade samt skade på apparatet.



Erklæring om overensstemmelse

Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder alle gældende fællesskabsbestemmelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres fra den adresse, der er angivet på bagsiden.



Apparater, der er mærket med **WEEE**, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald og skal indsamles separat.



Læs vejledningen omhyggeligt, og gem brugsanvisningen. Hvis produktet gives videre til en anden person, skal denne betjeningsvejledning også gives videre.



Apparat i beskyttelsesklasse III

Apparat, der drives med ekstra lav sikkerhedsspænding, og som ikke selv genererer højere spændinger.

IP44
Gerät:

Beskyttet mod faste fremmedlegemer med en diameter på mere end 1 mm. Derudover beskyttet mod vandsprøjt fra alle retninger.

TEKNISKE DATA

Input	5V  max. 2,0A
Batteri	Li-Ion 2.000 mAh
Beskyttelsesklasse	IP44
Lysstrøm	100 Lumen
Præstation	2.5W Max
Energieffektivitetsklasse	G
Dimensioner	H 23 x Ø 7,5 cm

Bemærk: Design og tekniske ændringer er mulige.

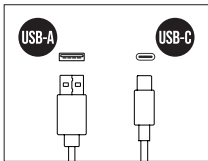
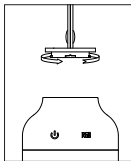
SIKKERHEDSANVISNINGER



- For at undgå personskade eller beskadigelse af lampen anbefales det ikke at bruge lampen uden-dørs i stærk vind. Afmonter om nødvendigt lygten, eller fastgør den forsvarligt.
- Dette elektrisk drevne produkt er ikke børnelegetøj. Lad ikke børn lege med produktet eller emballagematerialet.
- Risiko for kvælning og strangulering! Børn kan blive viklet ind i emballagefolien eller kablet, mens de leger, og blive kvælt.
- Beskyt apparatet og alle komponenter mod vand og fugt.
- Dette apparat er kun egnet til dekorativ brug. Brug det altid som beskrevet i brugsanvisningen. Apparatet er beregnet til husholdningsbrug. Ikke egnet til permanent kommerciel brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader på ejendom eller personer som følge af manglende overholdelse. Sørg for, at opladningsstikket er helt lukket (hørbar støj).
- Beskyt enheden og alle komponenter mod over-dreven varme, vand og fugt. Batteriet er fastmonteret i apparatet og kan eller må ikke udskiftes eller fjernes af dig selv. Der er risiko for eksplosion! Defekte apparater eller defekte enkeltdele af apparatet må kun repareres og udskiftes af autoriserede personer.
- Sørg for, at trykknappen går godt i indgreb.
- Når du står oprejst, skal du sørge for, at lyset ikke kan rulle væk.
- Undgå at tabe komponenterne. Det interne batteri kan blive beskadiget og bryde i brand.
- Kig ikke direkte på lyset i for lang tid i RGB-farveskifttilstand, da det kan forårsage epileptiske anfald.
- Kontrollér ladekablet for skader, før det oplades. Brug ikke defekte ladekabler!
- Læg USB-kablet på en sådan måde, at det ikke kan udgøre en snubelfare.
- Apparatet indeholder et litium-ion-batteri. Det må ikke skilles ad, kastes ind i ild eller kort-sluttes. Risiko for eksplosion!
- Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe dem korrekt på de udpegede indsamlingssteder.

OPLAD BATTERIET

Bemærk: Strømforsyningen er ikke inkluderet i leveringsomfanget. Brug kun SELV-opladere i overensstemmelse med IEC 61347-2-13 og IEC 61558-2-16 med en udgangsspænding på 5 VDC til opladning.



- Åbn lygten, så USB-C-opladningsporten nederunder kommer til syne
 - Tilslut USB-C-stikket på det medfølgende kabel til lygtens opladningsport
 - Tilslut USB-A-stikket på det medfølgende USB-C-kabel til et passende USB-A-opladningsstik
 - Indikator for opladning
 - Lyser rødt: Batteriet oplades
 - Lyser grønt: Batteriet er fuldt opladet
- Fjern opladningskablet, og luk opladningsporten.

RENGØRING OG OPBEVARING

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring
- Rengør alle dele med en let fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel
- Lad derefter alle dele tørre grundigt, før du bruger LED-lyset igen

OPBEVARING

Batteriet mister ladning, hvis det opbevares i længere tid. Oplad batteriet mindst hver tredje måned for at undgå fuldstændig afladning. Opbevar produktet på et tørt sted uden direkte sollys og uden for børns rækkevidde.

BORTSKAFFELSE AF AFFALD

Dette produkt indeholder genanvendelige materialer. Smid det ikke ud med husholdningsaffaldet, men kontakt dit lokale renovationselskab for miljøvenlig bortskaffelse.

BETJENING

Campinglampen betjenes ved hjælp af to knapper, der styrer forskellige lystilstande.



Knap

Tryk kortvarigt:

- Ændring af farvetemperatur
- 1. kølig hvid
- 2. varm hvid
- 3. Fra (gælder også for RGB)

Langt tryk: Dæmpning

1. Lysstyrken reduceres med det første lange tryk.
2. Et andet langt tryk øger lysstyrken



Knap

Tryk kortvarigt:

Farveskift (RGB)

1. Automatisk farveskift
2. rød
3. grøn
4. blå
5. gul
6. lyseblå
7. lyserød

GARANTI

Vi giver 2 års garanti på denne vare. Korrekt håndtering og officielt bevis for købsdatoen er forudsætnin-ger for, at garantien kan overholdes. Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af følgende:

- forkert brug
- uegnet, forkert eller uagtsom håndtering
- manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning

SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

PRODUCENT:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Tyskland

CARACTERES DE ESTAS INSTRUCCIONES



Este símbolo le advierte de posibles lesiones o daños materiales, así como de daños en el aparato.



Declaración de conformidad

Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normativas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo. La declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección que figura en la contraportada.



12/2024

Los aparatos con la etiqueta **WEEE** no deben desecharse con la basura doméstica y deben recogerse por separado.



Lea atentamente las instrucciones y conserve el manual de instrucciones. Si entrega el producto a otra persona, entréguele también este manual de instrucciones.



Aparato de clase de protección III

Aparato que funciona con tensión extrabaja de seguridad y que no genera por sí mismo tensiones superiores.

IP44
Gerät:

Protegido contra objetos extraños sólidos de más de 1 mm de diámetro. También hay protección contra salpicaduras de agua desde todas las direcciones.

DATOS TÉCNICOS

Entrada	5V  max. 2,0A
Batería	Li-Ion 2.000 mAh
Clase de protección	IP44
Flujo luminoso	100 Lumen
Rendimiento	2.5W Max
Clase de eficiencia energética	G
Dimensiones	A 23 x Ø 7,5 cm

Nota: Posibilidad de cambios técnicos y de diseño.

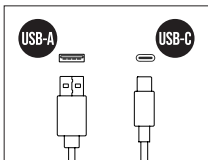
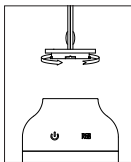
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



- Para evitar lesiones personales o daños a la luz, no se recomienda utilizar la luz al aire libre con vientos fuertes. En caso necesario, desmonte la luz o sujétela firmemente.
- Este producto eléctrico no es un juguete para niños. No permita que los niños jueguen con el producto ni con el material de embalaje.
- Peligro de asfixia y estrangulamiento. Los niños podrían enredarse en la película de embalaje o en el cable mientras juegan y asfixiarse.
- Proteja el aparato y todos sus componentes del agua y la humedad.
- Este aparato sólo es adecuado para uso decorativo. Utilícelo siempre como se describe en el manual de instrucciones. El aparato está destinado a un uso doméstico. No es adecuado para uso comercial permanente. El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o personales derivados de su incumplimiento. Asegúrese de que la toma de carga esté completamente cerrada (ruido audible).
- Proteja el aparato y todos sus componentes del calor excesivo, el agua y la humedad. La batería está instalada de forma fija en el aparato y no puede ni debe ser sustituida o desmontada por usted mismo. Existe riesgo de explosión. Los aparatos defectuosos o las piezas defectuosas del aparato sólo pueden ser reparados y sustituidos por personal autorizado.
- Asegúrese de que el botón pulsador encaje firmemente.
- Cuando coloque la luz en posición vertical, asegúrese de que no pueda rodar.
- Evite que se caigan los componentes. La batería interna podría dañarse e incendiarse.
- No mire directamente a la luz durante demasiado tiempo en el modo de cambio de color RGB, ya que puede provocar ataques epilépticos.
- Compruebe que el cable de carga no esté dañado antes de cargarlo. No utilice cables de carga defectuosos.
- Coloque el cable USB de forma que no pueda convertirse en un peligro de tropiezo.
- El aparato contiene una batería de iones de litio. No debe desmontarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse. Peligro de explosión.
- Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están legalmente obligados a desecharlas correctamente en los puntos de recogida designados.

CARGAR BATERÍA

Nota: La fuente de alimentación no está incluida en el volumen de suministro. Utilice para la carga exclusivamente cargadores SELV según IEC 61347-2-13 e IEC 61558-2-16 con una tensión de salida de 5 VCC.



- Abre la linterna para dejar a la vista el puerto de carga USB-C que hay debajo.
 - Conecta la clavija USB-C del cable suministrado al puerto de carga de la linterna.
 - Conecta la clavija USB-A del cable USB-C suministrado a una toma de carga USB-A adecuada
 - Indicador de carga
 - Se ilumina en rojo: la batería se está cargando
 - Se ilumina en verde: la batería está completamente cargada
- Retira el cable de carga y cierra el puerto de carga.

OPERACIÓN

La luz de camping se maneja mediante dos botones que controlan diferentes modos de luz.



Botón

Pulse brevemente:

- Cambio de la temperatura de color
1. blanco frío
 2. blanco cálido
 3. apagado (también se aplica a RGB)

Langes Drücken: Atenuación

1. la luminosidad se reduce con la primera pulsación larga
2. otra pulsación larga aumenta la luminosidad



Botón

Pulse brevemente:

Cambio de color (RGB)

1. cambio de color automático
2. rojo
3. verde
4. Azul
5. amarillo
6. azul claro
7. rosa

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Limpie todas las piezas con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave
- A continuación, deje que todas las piezas se sequen bien antes de volver a utilizar la luz LED

ALMACENAMIENTO

La batería pierde carga si se almacena durante mucho tiempo. Cargue la batería al menos cada tres meses para evitar que se descargue por completo. Guárdela en un lugar seco, alejada de la luz solar directa y fuera del alcance de los niños.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Este producto contiene materiales reciclables. No lo tire a la basura doméstica, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de residuos para que lo desechen de forma respetuosa con el medio ambiente.

GARANTÍA

Garantizamos este artículo durante 2 años. Para que se haga efectiva la garantía, es imprescindible que el producto se haya manipulado correctamente y que se haya presentado un justificante oficial de la fecha de compra. No se acepta ninguna responsabilidad por daños causados por

- uso indebido
- manipulación inadecuada, incorrecta o negligente
- incumplimiento de estas instrucciones de uso

SERVICIO:

<http://www.enders-germany.com>

FABRICANTE:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Alemania

KÄESOLEVATE JUHISTE TÄHEMÄRGID



See sümbol hoiatab teid võimalike vigastuste või materiaalsete kahjustuste ning seadme kahjustuste eest.



Vastavusdeklaratsioon

Selle sümboliga tähistatud tooted vastavad kõigile Euroopa Majanduspiirkonna kehtivatele ühenduse eeskirjadele. Eli vastavusdeklaratsiooni saab taotleda tagakaanel olevalt aadressilt.



Elektroonikaromudega märgistatud seadmeid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega ja need tuleb eraldi koguda.



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja säilitage kasutusjuhend. Kui toode antakse edasi kellelegi teisele, andke edasi ka see kasutusjuhend.



III kaitseklassi seade

Seade, mis töötab ohutusega ekstra madalal pingel, mis ei tekita ise kõrgemaid pingeid.

IP44
Gerät:

Kaitstud tahkete võõrkehade eest, mille läbimõõt on üle 1 mm. Kaitse on olemas ka kõikidest suundadest pritsiva vee eest.

TEHNILISED ANDMED

Sisend	5V  max. 2,0A
Aku	Li-Ion 2.000 mAh
Kaitseklass	IP44
Valgusvoog	100 Lumen
Tulemuslikkus	2.5W Max
Energiaühik	G
Mõõtmed	K 23 x Ø 7,5 cm

Märkus: disain ja tehnilised muudatused on võimalikud.

OHUTUSJUHISED



■ Isikukahjustuste või valgusti kahjustamise vältimiseks ei ole soovitatav kasutada valgustit tugeva tuule korral välitingimustes. Vajaduse korral demonteerige valgusti või kinnitage see kindlalt.

■ See elektriliselt juhitav toode ei ole laste mänguasi. Ärge lubage lastel toote või pakendimaterjaliga mängida.

■ Hukkus- ja lämbumisoht! Lapsed võivad mängimise ajal pakendikile või kaabli sisse takerduda ja lämbuda.

■ Kaitske seadet ja kõiki komponente vee ja niiskuse eest.

■ See seade sobib ainult dekoratiivseks kasutamiseks. Kasutage seda alati kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Seade on mõeldud koduseks kasutamiseks. Ei sobi püsivaks kaubanduslikuks kasutamiseks. Tootja ei võta vastutust mitte-vastavusest tuleneva varalise või isikukahju eest. Veenduge, et laadimispesa on täielikult suletud (kuuldav müra).

■ Kaitske seadet ja kõiki komponente liigse kuumuse, vee ja niiskuse eest. Aku on püsivalt seadmesse paigaldatud ja seda ei saa ega tohi ise välja vahetada ega eemaldada. On olemas plahvatusoht! Defektseid seadmeid või seadme defektseid üksikosi võivad parandada ja asendada ainult volitatud isikud.

■ Veenduge, et surunupp lukustub kindlalt.

■ Kui asetate valgusti vertikaalselt, veenduge, et see ei saa ära veereda.

■ Vältige komponentide kukkumist. Sisemine aku võib kahjustada ja süttida.

■ Ärge vaadake RGB-värvivahetusrežiimil liiga kaua otse valguse poole, sest see võib põhjustada epilepsiahoogide.

■ Enne laadimist kontrollige laadimiskaablit kahjustuste suhtes. Ärge kasutage defektseid laadimiskaableid!

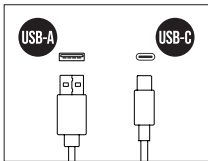
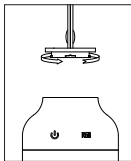
■ Asetage USB-kaabel nii, et see ei saaks muutuda komistamisohuks.

■ Seade sisaldab liitium-ioonakut. Seda ei tohi lahti võtta, tulle visata ega lühistada. Plahvatusoht!

■ Akusid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Tarbijad on seadusega kohustatud need nõuete kohaselt kõrvaldama selleks ettenähtud kogumispunktid.

AKU LAADIMINE

Märkus: Toiteplokk ei kuulu tarnekomplekti. Kasutage laadimiseks ainult IEC 61347-2-13 ja IEC 61558-2-16 kohaseid SELV-laadimiseseadmeid, mille väljundpinge on 5 VDC.



- Avage valgusti, et paljastada selle all olev USB-C laadimisport.
 - Ühendage kaasasoleva kaabli USB-C pistik valgusti laadimisportiga.
 - Ühendage kaasasoleva USB-C kaabli USB-A pistik sobiva USB-A laadimispesaga.
 - Laadimisindikaator
 - Süttib punaselt: aku on laadimisel
 - Süttib roheliselt: aku on täielikult laetud.
- Eemaldage laadimiskaabel ja sulgege laadimispeesa.

OPERATSIOON

Matkavalgustit kasutatakse kahe nupuga, mis juhi- vad erinevaid valgusrežiime.



Nupp
Vajutage lühidalt:
Värvitemperatuuri muutmine
1. jahe valge
2. soe valge
3. välja (kehtib ka RGB puhul)

Pikk vajutus: Dimming
1. heledus väheneb esimese pika vajutusega
2. teine pikk vajutus suurendab heledust



Nupp
Vajutage lühidalt:
Värvimuutus (RGB)

1. automaatne värvimuutus
2. punane
3. roheline
4. sinine
5. kollane
6. helesinine
7. roosa

PUHASTAMINE JA LADUSTAMINE

- Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
- Puhastage kõik osad kergelt niiske lapiga ja kerge pesuvahendiga.
- Seejärel laske kõikidel osadel enne LED-valgusti uuesti kasutamist põhjalikult kuivada.

LADUSTAMINE

Aku kaotab laengu, kui seda hoitakse pikka aega. Laadige akut vähemalt iga kolme kuu tagant, et vältida täielikku tühenemist. Hoidke toodet kuivas kohas, kus ei ole otsene päikesevalgus ja mis ei ole lastele kättesaadav.

JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE

See toode sisaldab taaskasutatavaid materjale. Ärge visake seda majapidamisjätmete hulka, vaid võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusettevõtjaga keskkonnasõbraliku kõrvaldamise eesmärgil.

GARANTII

Me garanteerime selle toote 2 aastat. Korralik käitlemine ja ametlik tõend ostukuupäeva kohta on garantii täitmise eelduseks. Vastutust ei võeta kahjustuste eest, mis on põhjustatud järgmistest asjaoludest:

- ebaõige kasutamine
- ebasobiv, ebaõige või hooletu käitlemine.
- käesoleva kasutusjuhendi eiramine

TEENINDUS:

<http://www.enders-germany.com>

TOOTJA:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Saksamaa

TÄMÄN KÄSIKIRJAN MERKIT



Tämä symboli varoittaa mahdollisesta loukkaantumisesta tai aineellisesta vahingosta sekä laitteen vahingoittumisesta.



Vaativuuden mukaisuusvakuutus

Tällä symbolilla merkityt tuotteet täyttävät kaikki Euroopan talousalueella sovellettavat yhteisön säädökset. EU-vaativuuden mukaisuusvakuutuksen voi pyytää takakannessa olevasta osoitteesta.



Sähkö- ja elektroniikkajätteen symbolina. Varustettuja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne on kerättävä erikseen.



Lue ohjeet huolellisesti ja säilytä käyttöohjeet. Jos tuote luovutetaan jollekin toiselle, anna myös nämä käyttöohjeet eteenpäin.



Suojausluokan III laite

Laite, jota käytetään turvamatalalla jännitteellä, joka ei itse tuota korkeampia jännitteitä.

IP44
Gerät:

Suojataan kiinteiltä vierasesineiltä, joiden halkaisija on yli 1 mm. Lisäksi suojattu kaikista suunnista tulevalta roiskevedeltä vastaan.

TEKNISET TIEDOT

Tulo	5V  max. 2,0A
Akku	Li-Ion 2.000 mAh
Suojausluokka	IP44
Valovirta	100 Lumen
Suorituskyky	2.5W Max
Energiatohokkuusluokka	G
Mitat	K 23 x Ø 7,5 cm

Huomautus: Suunnitteluun ja tekniikkaan voi tulla muutoksia.

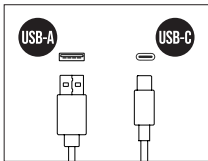
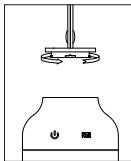
TURVALLISUUSOHJEET



- Henkilövahinkojen tai valaisimen vaurioitumisen välttämiseksi valaisinta ei suositella käytettäväksi ulkona kovassa tuulessa. Pura valo tarvittaessa tai kiinnitä se tukevasti.
- Tämä sähkökäyttöinen tuote ei ole lasten lelu. Älä anna lasten leikkiä tuotteella tai pakkausmateriaalilla.
- Tukehtumis- ja kuristumisvaara! Lapset voivat leikkiessään tarktua pakkauskelmuun tai kaapeliin ja tukehtua.
- Suojaa laite ja kaikki osat vedeltä ja kosteudelta.
- Tämä laite soveltuu vain koristeelliseen käyttöön. Käytä sitä aina käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Laite on tarkoitettu kotikäyttöön. Ei soveltu pysyvään kaupalliseen käyttöön. Valmistaja ei ota vastuuta sääntöjen noudattamatta jättämisestä johtuvista esine- tai henkilövahingoista Varmista, että latauspistorasia on täysin kiinni (kuuluva ääni).
- Suojaa laite ja kaikki osat liialliselta kuumuudelta, vedeltä ja kosteudelta. Akku on pysyvästi asennettu laitteeseen, eikä sitä voi tai saa vaihtaa tai irrottaa itse. Räjähdyksivaara on olemassa! Viallisia laitteita tai laitteen viallisia yksittäisiä osia saavat korjata ja vaihtaa vain valtuutetut henkilöt.
- Varmista, että painike kytkeytyy tukevasti.
- Kun seisot pystyssä, varmista, että valo ei pääse vierimään pois.
- Vältä komponenttien pudottamista. Sisäinen akku voi vaurioitua ja syttyä tuleen.
- Älä katso valoa suoraan liian pitkään RGB-värienvaihtotilassa, sillä se voi aiheuttaa epileptisiä kohtauksia.
- Tarkista latauskaapeli vaurioiden varalta ennen lataamista. Älä käytä viallisia latauskaapeleita!
- Aseta USB-kaapeli siten, ettei siitä voi tulla kompastumisvaaraa.
- Laite sisältää litiumioniakun. Sitä ei saa purkaa, heittää tuleen tai oikosulkea. Räjähdyksivaara!
- Akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajat ovat lain mukaan velvollisia hävittämään ne asianmukaisesti niille osoitetuissa keräyspisteissä.

LATAA AKKU

Huomautus: Virtalähde ei sisälly toimitukseen. Käytännössä ladatakseen vain IEC 61347-2-13 ja IEC 61558-2-16 mukaisia SELV-latureita, joiden lähtöjännite on 5 VDC.



- Avaa valo, jotta sen alla oleva USB-C-latausportti paljastuu.
 - Liitä mukana toimitetun kaapelin USB-C-pistoke valaisimen latausporttiin.
 - Liitä mukana toimitetun USB-C-kaapelin USB-A-pistoke sopivaan USB-A-latauspistorasiaan.
 - Latauksen merkkivalo
 - Palaa punaisena: Akku latautuu
 - Palaa vihreänä: Akku on ladattu täyteen.
- Irrota latauskaapeli ja sulje latausportti.

OPERAATIO

Retkeilyvaloa käytetään kahdella painikkeella, jotka ohjaavat eri valotiloja.



Painike

Paina lyhyesti:

Väriämpötilan muuttaminen

1. viileä valkoinen
2. lämmin valkoinen
3. pois päältä (koskee myös RGB:tä)

Pitkä painallus: Himmennys

1. kirkkaus vähenee ensimmäisellä pitkällä painalluksella.
2. toinen pitkä painallus lisää kirkkautta



Painike

Paina lyhyesti:

Värin muutos (RGB)

1. Automaattinen värienvaihto
2. punainen
3. vihreä
4. sininen
5. keltainen
6. vaaleansininen
7. vaaleanpunainen

PUHDISTUS JA VARASTOINTI

- Irrota laite aina sähköverkosta ennen puhdistusta.
- Puhdista kaikki osat hieman kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Anna kaikkien osien kuivua huolellisesti ennen kuin käytät LED-valoa uudelleen.

VARASTOINTI

Akku menettää varaustaan, jos sitä säilytetään pitkään. Lataa akku vähintään kolmen kuukauden välein, jotta se ei purkaudu kokonaan. Säilytä laite kuivassa paikassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa ja joka on lasten ulottumattomissa.

JÄTEHUOLTO

Tämä tuote sisältää kierrätettäviä materiaaleja. Älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana, vaan ota yhteyttä paikalliseen jätehuolto-yhtiöön ympäristöystävällistä hävittämistä varten.

TAKUU

Takaamme tämän tuotteen 2 vuoden ajan. Asianmukainen käsittely ja virallinen todiste ostopäivämäärästä ovat takuun myöntämisen edellytyksiä. Vastuuta ei oteta vahingoista, jotka aiheutuvat seuraavista syistä:

- Vääränlainen käyttö
- sopimattomasta, epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käsittelystä.
- näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen

PALVELU:

<http://www.enders-germany.com>

VALMISTAJA:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Germany

CARACTÈRES UTILISÉS DANS CE GUIDE



Ce symbole vous avertit de la possibilité de blessures ou de dommages matériels ainsi que de la possibilité d'endommager l'appareil.



Déclaration de conformité

Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen. La déclaration de conformité UE peut être obtenue à l'adresse indiquée au dos de ce document.



12/2024

Les appareils marqués **WEEE** ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères et doivent être collectés séparément.



Lire attentivement les instructions et conserver le mode d'emploi. En cas de transmission de l'article à une autre personne, lui remettre également ce mode d'emploi.



Appareil de classe de protection III

Appareil alimenté par une très basse tension de sécurité qui ne génère pas lui-même de tensions plus élevées.

IP44
Gerät:

Protégé contre les corps étrangers solides de plus de 1 mm de diamètre. De plus, une protection contre les projections d'eau de toutes les directions est disponible.

DONNÉES TECHNIQUES

Input	5V  max. 2,0A
Batterie	Li-Ion 2.000 mAh
Indice de protection	IP44
Flux lumineux	100 Lumen
Puissance	2.5W Max
Classe d'efficacité énergétique	G
Dimensions	H 23 x Ø 7,5 cm

Remarque : le design et les caractéristiques techniques peuvent être modifiés.

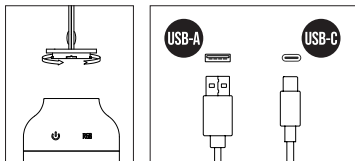
CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Afin d'éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du luminaire, il est déconseillé de l'utiliser à l'extérieur en cas de vent fort. Le cas échéant, démontez le luminaire ou sécurisez-le de manière particulière.
- Ce produit à commande électrique n'est pas un jouet pour enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'article ou le matériel d'emballage.
- Risque d'étouffement et d'étranglement ! En jouant, les enfants pourraient se prendre dans le film d'emballage ou le câble et s'étouffer.
- Protégez l'appareil et tous ses composants de l'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage décoratif. Utilisez-le toujours comme décrit dans le mode d'emploi. L'appareil est destiné à un usage domestique. Il ne convient pas à une utilisation commerciale permanente. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux biens ou aux personnes résultant du non-respect de cette consigne. Veuillez veiller à ce que la prise de charge soit complètement fermée (bruit perceptible).
- Protégez l'appareil et tous les composants de la chaleur intense, de l'eau et de l'humidité. La batterie est intégrée à l'appareil et ne peut ou ne doit pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Il existe un risque d'explosion ! Les appareils défectueux ou les pièces détachées défectueuses de l'appareil ne peuvent être réparés et remplacés que par des personnes autorisées.
- Veillez à ce que le bouton-poussoir soit bien enclenché.
- Lorsque vous placez le luminaire à la verticale, veillez à ce qu'il ne puisse pas rouler.
- Évitez de faire tomber les composants. La batterie interne pourrait être endommagée et prendre feu.
- En mode de changement de couleur RVB, ne regardez pas directement la lampe trop longtemps, cela pourrait provoquer des crises d'épilepsie.
- Avant de charger, vérifiez que le câble de charge n'est pas endommagé. N'utilisez pas de câble de chargement défectueux !
- Posez le câble USB de manière à ce qu'il ne puisse pas faire trébucher.
- L'appareil contient une batterie au lithium-ion. Celle-ci ne doit pas être démontée, jetée au feu ou court-circuitée. Risque d'explosion !
- Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de les déposer dans les points de collecte prévus à cet effet.

RECHARGER LA BATTERIE

Remarque: l'adaptateur secteur n'est pas inclus dans la livraison. Pour la charge, utilisez uniquement des chargeurs SELV selon les normes IEC 61347-2-13 et IEC 61558-2-16 avec une tension de sortie de 5 VDC.



- Ouvrez le luminaire pour exposer le port de chargement USB-C situé en dessous.
- Connectez la fiche USB-C du câble fourni à la prise de charge de la lampe.
- Connectez la fiche USB-A du câble USB-C fourni à une prise de charge USB-A appropriée.
- Témoin de charge
 - Allumé en rouge : la batterie est en cours de chargement
 - Allumé en vert : la batterie est entièrement chargée. Veuillez retirer le câble de chargement et fermer la prise de chargement.

UTILISATION

La lampe de camping est commandée par deux boutons qui contrôlent différents modes d'éclairage.



Bouton

Appui court :

- Changement de la température de couleur
1. blanc froid
 2. blanc chaud
 3. arrêt (valable aussi pour RGB)

- Appui long:** Variation de l'intensité lumineuse
1. la première pression longue réduit la luminosité
 2. une nouvelle pression longue augmente la luminosité



Bouton

Appui court :

Changement de couleur (RGB)

1. changement de couleur automatique
2. rouge
3. vert
4. bleu
5. jaune
6. bleu clair
7. rose

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Débranchez l'article avant tout nettoyage.
- Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux.
- Laissez ensuite bien sécher toutes les pièces avant de réutiliser le luminaire à LED.

RANGEMENT

La batterie perd de la charge lorsqu'elle est stockée pendant une longue période. Rechargez la batterie au moins tous les trois mois afin d'éviter qu'elle ne se décharge complètement. Conservez-la dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et hors de portée des enfants.

ÉLIMINATION

Ce produit contient des matériaux recyclables. Ne le jetez pas dans vos ordures ménagères, mais contactez votre entreprise locale de traitement des déchets pour une élimination respectueuse de l'environnement.

GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur cet article. La condition pour bénéficier de la garantie est une manipulation correcte et une preuve officielle de la date d'achat. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages dus aux causes suivantes :

- à une utilisation non conforme à l'usage prévu
- à une manipulation inappropriée, incorrecte ou négligente
- au non-respect du présent mode d'emploi

SERVICE :

<http://www.enders-germany.com>

FABRICANT :

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Allemagne

CHARACTERS IN THESE INSTRUCTIONS



This symbol warns you of possible injury or material damage as well as damage to the appliance.



Declaration of conformity

Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area.

The **EU Declaration of Conformity** can be requested from the address given on the reverse.



WEEE-labeled appliances may not be disposed of with household waste and must be collected separately.



Read the instructions carefully and keep the operating instructions. If the product is passed on to someone else, also pass on these operating instructions.



Protection class III device

Device operated with safety extra-low voltage, which itself does not generate higher voltages.

IP44
Gerät:

Protected against solid foreign objects with a diameter of more than 1 mm. There is also protection against splashing water from all directions.

TECHNICAL DATA

Input	5V  max. 2,0A
Battery	Li-Ion 2.000 mAh
Protection class	IP44
Luminous flux	100 Lumen
Output	2.5W Max
Energy efficiency class	G
Dimensions	H 23 x Ø 7,5 cm

Note: Design and technical changes possible.

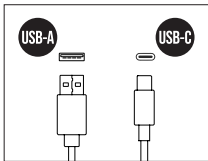
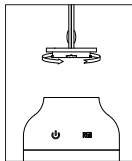
SAFETY INSTRUCTIONS



- To avoid personal injury or damage to the light, outdoor use in strong winds is not recommended. If necessary, dismantle the light or secure it in a special way.
- This electrically operated product is not a children's toy. Do not allow children to play with the product or the packaging material.
- Risk of suffocation and strangulation! Children could become entangled in the packaging film or cable while playing and suffocate.
- Protect the device and all components from water and moisture.
- This appliance is suitable for decorative use only. Always use it as described in the operating instructions. The appliance is intended for domestic use. Not suitable for permanent commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage to property or persons resulting from non-compliance. Please ensure that the charging socket is fully closed (audible noise).
- Protect the device and all components from excessive heat, water and moisture. The battery is permanently installed in the device and cannot or must not be replaced or removed by yourself. There is a risk of explosion! Defective devices or defective individual parts of the device may only be repaired and replaced by authorized persons.
- Ensure that the push button engages firmly.
- When placing the light vertically, make sure that it cannot roll away.
- Avoid dropping the components. The internal battery could be damaged and catch fire.
- Do not look directly at the light for too long in RGB color change mode, as this may cause epileptic seizures.
- Check the charging cable for damage before charging. Do not use defective charging cables!
- Lay the USB cable in such a way that it cannot become a tripping hazard.
- The device contains a lithium-ion battery. It must not be taken apart, thrown into a fire or short-circuited. Risk of explosion!
- Batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are legally obliged to dispose of them properly at the designated collection points.

CHARGING THE BATTERY

Note: The power supply unit is not included in the scope of delivery. Only use SELV chargers in accordance with IEC 61347-2-13 and IEC 61558-2-16 with 5 VDC output voltage for charging.



- Open the light to expose the USB-C charging port underneath
- Connect the USB-C plug of the supplied cable to the charging port of the light
- Connect the USB-A plug of the supplied USB-C cable to a suitable USB-A charging socket
- Charging indicator
 - Lights up red: The battery is charging
 - Lights up green: The battery is fully charged.Please remove the charging cable and close the charging port.

OPERATION

The camping light is operated via two buttons that control different light modes.



Button

Short press:

- Changing the color temperature
1. cool white
 2. warm white
 3. off [also applies to RGB]

Long press: Dimming

1. the brightness is reduced with the first long press
2. another long press increases the brightness



Button

Short press:

Color change (RGB)

1. Automatic color change
2. Red
3. Green
4. Blue
5. Yellow
6. Light blue
7. Pink

CLEANING AND STORAGE

- Always disconnect the item from the mains before cleaning
- Clean all parts with a slightly damp cloth and a mild detergent
- Then allow all parts to dry thoroughly before using the LED light again

STORAGE

The battery loses charge if it is stored for a long time. Charge the battery at least every three months to avoid complete discharge. Store the item in a dry place out of direct sunlight and out of the reach of children.

DISPOSAL

This product contains recyclable materials. Do not dispose of it in your household waste, but contact your local waste disposal company for environmentally friendly disposal.

GUARANTEE

We guarantee this item for 2 years. Proper handling and official proof of the date of purchase are prerequisites for the guarantee. No liability is accepted for damage caused by the following:

- improper use
- unsuitable, improper or negligent handling
- failure to follow these operating instructions

SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

MANUFACTURER:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Germany

ΧΑΡΑΚΤΗΡΕΣ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανό τραυματισμό ή υλικές ζημιές καθώς και για ζημιές στη συσκευή.

**Δήλωση συμμόρφωσης**

Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο πληρούν όλους τους ισχύοντες κοινοτικούς κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από τη διεύθυνση που αναφέρεται στο οπισθόφυλλο.



12/2024

Οι συσκευές που φέρουν την ένδειξη **WEEE** δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα και πρέπει να συλλέγονται χωριστά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης. Εάν το προϊόν μεταβιβάσει σε κάποιον άλλο, μεταβιβάστε και αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

**Συσκευή κατηγορίας προστασίας III**

Συσκευή που λειτουργεί με πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας που δεν παράγει η ίδια υψηλότερες τάσεις.

IP44
Gerät:

Προστατεύεται από στερεά ξένα αντικείμενα με διάμετρο μεγαλύτερη από 1 mm. Υπάρχει επίσης προστασία από πισίλισμα νερού από όλες τις κατευθύνσεις.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Είσοδος	5V  max. 2,0A
Μπαταρία	Li-Ion 2.000 mAh
Κατηγορία προστασίας	IP44
Φωτεινή ροή	100 Lumen
Επιδόσεις	2.5W Max
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	G
Διαστάσεις	H 23 x Ø 7,5 cm

Σημείωση: Πιθανές σχεδιαστικές και τεχνικές αλλαγές.

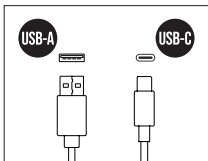
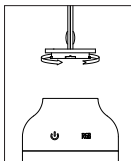
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές στο φωτιστικό, δεν συνιστάται η χρήση του φωτιστικού σε εξωτερικούς χώρους με ισχυρούς ανέμους. Εάν είναι απαραίτητο, αποσυναρμολογήστε το φως ή ασφαλίστε το με ασφάλεια.
- Αυτό το ηλεκτρικά λειτουργικό προϊόν δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν ή το υλικό συσκευασίας.
- Κίνδυνος ασφυξίας και στραγγαλισμού! Τα παιδιά μπορεί να παγιδευτούν στο φιλμ συσκευασίας ή στο καλώδιο ενώ παίζουν και να πάθουν ασφυξία.
- Προστατεύετε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα από το νερό και την υγρασία.
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για διακοσμητική χρήση. Να τη χρησιμοποιείτε πάντα όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλη για μόνιμη εμπορική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές σε περιουσιακά στοιχεία ή πρόσωπα που προκύπτουν από μη συμμόρφωση. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα φόρτισης είναι πλήρως κλειστή (ακουστικός θόρυβος).
- Προστατεύετε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα από υπερβολική θερμότητα, νερό και υγρασία. Η μπαταρία είναι μόνιμα εγκατεστημένη στη συσκευή και δεν μπορεί ή δεν πρέπει να αντικατασταθεί ή να αφαιρεθεί από εσάς. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης! Ελαττωματικές συσκευές ή ελαττωματικά επιμέρους τμήματα της συσκευής επιτρέπεται να επισκευάζονται και να αντικαθίστανται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Βεβαιωθείτε ότι το μπουτόν κουμπώνει σταθερά.
- Όταν τοποθετείτε το φως κάθετα, βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να κυλήσει μακριά.
- Αποφεύγετε να ρίχνετε τα εξαρτήματα. Η εσωτερική μπαταρία μπορεί να καταστραφεί και να πάρει φωτιά.
- Μην κοιτάτε απευθείας το φως για πολύ ώρα στη λειτουργία αλλαγής χρώματος RGB, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει επιληπτικές κρίσεις.
- Ελέγξτε το καλώδιο φόρτισης για τυχόν ζημιές πριν από τη φόρτιση. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικά καλώδια φόρτισης!
- Τοποθετήστε το καλώδιο USB με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο σκοντάμματος.
- Η συσκευή περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου. Δεν πρέπει να αποσυναρμολογηθεί, να πεταχτεί σε φωτιά ή να βραχυκυκλωθεί. Κίνδυνος έκρηξης!
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι από το νόμο να τις απορρίπτουν σωστά στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σημείωση: Η μονάδα τροφοδοσίας δεν περιλαμβάνεται στο αντικείμενο της παράδοσης. Χρησιμοποιείτε για τη φόρτιση μόνο φορτιστές SELV σύμφωνα με τα πρότυπα IEC 61347-2-13 και IEC 61558-2-16 με τάση εξόδου 5 VDC.



- Ανοίξτε το φως για να αποκαλύψετε τη θύρα φόρτισης USB-C από κάτω.
- Συνδέστε το βύσμα USB-C του παρεχόμενου καλωδίου στη θύρα φόρτισης του φωτιστικού.
- Συνδέστε το βύσμα USB-A του παρεχόμενου καλωδίου USB-C σε μια κατάλληλη πρίζα φόρτισης USB-A
- Ένδειξη φόρτισης
 - Ανάβει με κόκκινο χρώμα: Η μπαταρία φορτίζεται
 - Ανάβει με πράσινο χρώμα: Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Αφαιρέστε το καλώδιο φόρτισης και κλείστε τη θύρα φόρτισης.

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

Το φως κατασκήνωσης λειτουργεί με δύο κουμπιά που ελέγχουν διαφορετικές λειτουργίες φωτισμού.



Κουμπι Πατήστε σύντομα:

Αλλαγή της θερμοκρασίας χρώματος

1. ψυχρό λευκό
2. θερμό λευκό
3. απενεργοποιημένη (ισχύει επίσης για το RGB)

Παρατεταμένο πάτημα: Dimming

1. η φωτεινότητα μειώνεται με το πρώτο παρατεταμένο πάτημα
2. ένα άλλο παρατεταμένο πάτημα αυξάνει τη φωτεινότητα



Κουμπι Πατήστε σύντομα:

Αλλαγή χρώματος (RGB)

1. Αυτόματη αλλαγή χρώματος
2. κόκκινο
3. πράσινο
4. μπλε
5. κίτρινο
6. γαλάζιο
7. ροζ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το δίκτυο πριν από τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη με ένα ελαφρώς υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό
- Στη συνέχεια, αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λυχνία LED

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η μπαταρία χάνει φόρτιση αν αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Φορτίζετε την μπαταρία τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες για να αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση. Αποθηκεύστε το στοιχείο σε ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και μακριά από παιδιά.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΒΑΛΤΩΝ

Αυτό το προϊόν περιέχει ανακυκλώσιμα υλικά. Μην το πετάξετε στα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά επικοινωνήστε με την τοπική σας εταιρεία διάθεσης απορριμμάτων για φιλική προς το περιβάλλον διάθεση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυόμαστε αυτό το στοιχείο για 2 χρόνια. Ο σωστός χειρισμός και η επίσημη απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς αποτελούν προϋποθέσεις για την τήρηση της εγγύησης. Καμία ευθύνη δεν αναλαμβάνεται για ζημιές που προκαλούνται από τα ακόλουθα: - Το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά από την κυκλοφορία του:

- ακατάλληλη χρήση
- ακατάλληλος, ακατάλληλος ή αμελής χειρισμός
- μη τήρηση των παρόντων οδηγιών λειτουργίας

ΥΠΗΡΕΣΙΑ:

<http://www.enders-germany.com>

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Γερμανία

ZNAKOVA U OVOM PRIRUČNIKU



Ovaj simbol vas upozorava na moguće ozljede ili štetu na imovini ili štetu na uređaju.



Izjava o sukladnosti

Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim važećim propisima Zajednice Europskog gospodarskog prostora. EU izjava o sukladnosti može se zatražiti na adresi navedenoj na poledini.



Uređaji označeni oznakom **WEEE** ne smiju se odlagati s kućnim otpadom i moraju se prikupljati odvojeno.



Pažljivo pročitajte upute i čuvajte upute za uporabu. Ako predmet prosljedite nekom drugom, priložite i ove upute za uporabu.



Uređaj klase zaštite III

Uređaj radi sa sigurnosno niskim naponom koji sam ne stvara više napone.

IP44
Gerät:

Zaštićen od čvrstih stranih tijela promjera većeg od 1 mm. Tu je i zaštita od prskanja vode iz svih smjerova.

TEHNIČKI PODACI

Ulazni	5V  max. 2,0A
baterija	Li-Ion 2.000 mAh
Klasa zaštite	IP44
Svjetlosni tok	100 Lumen
Performanse	2.5W Max
Klasa energetske učinkovitosti	G
Masa	V 23 x Ø 7,5 cm

Napomena: Moguće dizajnerske i tehničke promjene.

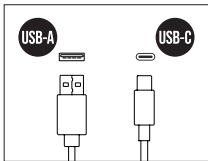
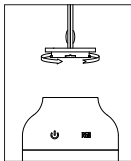
SIGURNOSNE UPUTE



- Kako biste izbjegli tjelesne ozljede ili oštećenje svjetla, ne preporučuje se korištenje na otvorenom po jakom vjetru. Ako je potrebno, rastavite svjetiljku ili je posebno učvrstite.
- Ovaj proizvod na električni pogon nije dječja igračka. Ne dopustite djeci da se igraju predmetom ili materijalom za pakiranje.
- Opasnost od gušenja i davljenja! Djeca bi se tijekom igre mogla zaplesti u foliju za pakiranje ili kabel i ugušiti se.
- Zaštitite uređaj i sve njegove komponente od vode i vlage.
- Ovaj uređaj je samo za dekorativnu upotrebu. Uvijek ga koristite kako je opisano u korisničkom priručniku. Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu. Nije prikladno za dugotrajnu komercijalnu uporabu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu naneseu imovini ili ljudima koja proizlazi iz nepridržavanja. Provjerite je li utičnica za punjenje potpuno zatvorena (primjetan šum).
- Zaštitite uređaj i sve komponente od prekomjerne topline, vode i vlage. Baterija je trajno ugrađena u uređaj i ne možete je ili ne smijete sami mijenjati ili uklanjati. Postoji opasnost od eksplozije! Neispravne uređaje ili neispravne pojedine dijelove uređaja smiju popravljati i mijenjati samo ovlaštene osobe.
- Provjerite je li pritisni gumb čvrsto uskočio na mjesto.
- Kada je postavljate okomito, pazite da se lampa ne može otkotrljati.
- Izbjegavajte ispuštanje komponenti. Unutarnja baterija se može oštetiti i zapaliti.
- U RGB modu mijenjanja boja nemojte predugo gledati izravno u svjetlo jer to može uzrokovati epileptične napadaje.
- Prije punjenja provjerite je li kabel za punjenje oštećen. Nemojte koristiti neispravne kabele za punjenje!
- Položite USB kabel tako da ne može postati opasnost od spoticanja.
- Uređaj sadrži litij-ionsku bateriju. Ovo se ne smije rastaviti, baciti u vatru ili napraviti kratki spoj. Opasnost od eksplozije!
- Baterije se ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Potrošači su ih zakonski dužni pravilno zbrinuti na za to predviđenim sabirnim mjestima.

NAPUNI BATERIJU

Napomena: Napajanje nije uključeno. Za punjenje koristite samo SELV punjače prema IEC 61347-2-13 i IEC 61558-2-16 s izlaznim naponom od 5 VDC.



- Otvorite svjetlo kako biste otkrili USB-C priključak za punjenje ispod
 - Spojite USB-C utikač priloženog kabela na priključak za punjenje na svjetlu
 - Spojite USB-A utikač priloženog USB-C kabela u odgovarajuću USB-A utičnicu za punjenje
 - Indikator punjenja
 - Svijetli crveno: baterija se puni
 - Svijetli zeleno: baterija je potpuno napunjena.
- Uklonite kabel za punjenje i zatvorite priključak za punjenje.

SERVIS

Svjetlom za kampiranje upravlja se putem dva gumba koji kontroliraju različite načine rada svjetla.



Dugme

Kratki pritisak:

Promjena temperature boje

1. Hladna bijela
2. Topla bijela
3. Isključeno (također se odnosi na RGB)

Dugi pritisak: zatamnjenje

1. Prvi dugi pritisak smanjit će svjetlinu
2. Ponovni dugi pritisak povećava svjetlinu



Dugme

Kratki pritisak:

Promjena boje (RGB)

1. automatska promjena boje
2. Crvena
3. Zelena
4. Plava
5. Žuta
6. Svijetloplava
7. Ružičasta

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

- Ako imate dobru ideju, važno je da je izgradite
- Očistite sve dijelove blago navučenom krpom i blagim deterdžentom
- Zatim ostavite sve dijelove da se temeljito osuše prije ponovne upotrebe LED svjetla

SKLADIŠTENJE

Baterija gubi napunjenost ako se skladišti dulje vrijeme. Punite bateriju najmanje svaka tri mjeseca kako biste izbjegli potpuno pražnjenje.

Proizvod čuvati na suhom mjestu, zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti, izvan dohvata djece.

ODLAGANJE

Ovaj proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati. Nemojte ga bacati zajedno s kućnim otpadom, već kontaktirajte svoju lokalnu tvrtku za zbrinjavanje otpada za ekološki prihvatljivo zbrinjavanje.

JAMČITI

Za ovaj artikal jamčimo 2 godine. Preduvjet za jamstvo je ispravno postupanje i službeni dokaz o datumu kupnje. Ne prihvaća se odgovornost za štetu uzrokovanu sljedećim uzrocima:

- na nepravilnu upotrebu
- zbog neprikladnog, nepravilnog ili nemarnog postupanja
- zbog nepoštivanja ovih uputa za uporabu

SERVIS:

<http://www.enders-germany.com>

PROIZVOĐAČ:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Njemačka

AZ UTASÍTÁSOKBAN SZEREPLŐ KARAKTEREK



Ez a szimbólum figyelmeztet a lehetséges sérülésekre vagy anyagi károokra, valamint a készülék károsodására.



Megfelelőségi nyilatkozat

Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó közösségi előírásának. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a hátsó borítón megadott címen kérhető.



A **WEEE** címkével ellátott készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, azokat külön kell gyűjteni.

12/2024



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha a terméket másnak adja tovább, adja át ezt a kezelési útmutatót is.



III. védelmi osztályú készülék

Biztonsági extra kifesztültséggel működtetett készülék, amely maga nem generál magasabb feszültséget.

IP44
Gerät:

Védett az 1 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd idegen tárgyak ellen. Minden irányból érkező fröccsenő víz ellen is védelmet nyújt.

MŰSZAKI ADATOK

Bemenet 5V  max. 2,0A

Akkumulátor Li-Ion 2.000 mAh

Védelmi osztály IP44

Fényáram 100 Lumen

Teljesítmény 2.5W Max

Energiahatékonysági osztály G

Méretek H 23 x Ø 7,5 cm

Megjegyzés: Tervezési és műszaki változtatások lehetségesek.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



■ A személyi sérülések vagy a lámpa károsodásának elkerülése érdekében nem ajánlott a lámpát erős szélben kültéren használni. Szükség esetén szerelje le a lámpát, vagy rögzítse biztonságosan.

■ Ez az elektromos működtetésű termék nem gyermekjáték. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a termékkel vagy a csomagolóanyaggal.

■ Fulladás és fojtogatás veszélye! A gyermekek játék közben beegabalyodhatnak a csomagolófóliába vagy a kábelbe, és megfulladhatnak.

■ Védje a készüléket és minden alkatrészt a víztől és nedvességtől.

■ Ez a készülék csak dekoratív használatra alkalmas. Mindig a használati utasításban leírtak szerint használja. A készüléket háztartási használatra szánták. Állandó kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget az előírások be nem tartásából eredő vagyoni vagy személyi károkért. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a töltőaljzat teljesen zárva legyen (hallható zaj).

■ Védje a készüléket és minden alkatrészt a túlzott hőtől, víztől és nedvességtől. Az akkumulátor tartósan a készülékbe van beépítve, és nem lehet, illetve nem szabad saját maga kicserélni vagy eltávolítani. Robbanásveszély áll fenn! A hibás készülékeket vagy a készülék meghibásodott egyes részeit csak arra felhatalmazott személyek javíthatják és cserélhetik ki.

■ Győződjön meg róla, hogy a nyomógomb szilárdan beakad.

■ Felegyenedett helyzetben ügyeljen arra, hogy a lámpa ne tudjon elgurulni.

■ Kerülje az alkatrészek leejtését. A belső akkumulátor megsérülhet és kigyulladhat.

■ RGB színváltó üzemmódban ne nézzen túl sokáig közvetlenül a fényre, mert ez epilepsziás rohamokat okozhat.

■ Töltés előtt ellenőrizze a töltőkábel sérülését. Ne használjon hibás töltőkábelt!

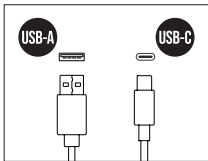
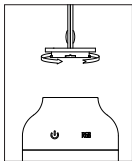
■ Az USB-kábelt úgy fektesse le, hogy az ne váltjon botlásveszélyessé.

■ A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Nem szabad szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni. Robbanásveszély!

■ Az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A fogyasztók törvényileg kötelesek azokat a kijelölt gyűjtőhelyeken megfelelően ártalmatlanítani.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Megjegyzés: A tápegység nem tartozik a szállítási terjedelemhez. A töltéshez csak az IEC 61347-2-13 és az IEC 61558-2-16 szabványnak megfelelő, 5 VDC kimeneti feszültségű SELV töltőket használjon.



- Nyissa ki a lámpát, hogy láthatóvá váljon az alatta lévő USB-C töltőport.
- Csatlakoztassa a mellékelt kábel USB-C csatlakozóját a lámpa töltőportjához.
- Csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábel USB-A csatlakozóját egy megfelelő USB-A töltőaljzathoz.
- Töltésjelző
 - Pirosan világít: Az akkumulátor töltődik
 - Zöld színnel világít: Az akkumulátor teljesen feltöltődött.Kérjük, távolítsa el a töltőkábelt, és zárja el a töltőnyílást.

MŰVELET

A kempinglámpát két gombbal lehet működtetni, amelyek különböző fénymódokat vezérelnek.



Gomb

Nyomja meg röviden:

- A színhőmérséklet megváltoztatása
1. hideg fehér
 2. meleg fehér
 3. ki (az RGB-re is vonatkozik)

Hosszan nyomja meg: Dimmelés

1. A fényerő az első hosszú nyomásra csökken.
2. egy újabb hosszú megnyomás növeli a fényerőt



Gomb

Nyomja meg röviden:

Színváltás (RGB)

1. automatikus színváltás
2. piros
3. zöld
4. kék
5. sárga
6. világoskék
7. rózsaszín

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról.
- Tisztítson meg minden alkatrészt enyhén nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.
- Ezután hagyja az összes alkatrészt alaposan megszáradni, mielőtt újra használná a LED-es lámpát.

TÁROLÁS

Az akkumulátor veszít töltöttségéből, ha hosszú ideig tárolják. A teljes lemerülés elkerülése érdekében legalább háromhavonta töltse fel az akkumulátort. Tárolja a terméket száraz, közvetlen napfénytől védett helyen, gyermekek elől elzárva.

HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁS

Ez a termék újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. Ne dobja ki a háztartási hulladékba, hanem forduljon a helyi hulladékkezelő vállalatához a környezetbarát ártalmatlanítás érdekében.

GARANCIA

Erre a termékre 2 év garanciát vállalunk. A garancia feltétele a megfelelő kezelés és a vásárlás dátumának hivatalos igazolása. Nem vállalunk felelősséget az alábbiak által okozott károkért:

- nem rendeltetésszerű használat
- nem megfelelő, helytelen vagy gondatlan kezelés
- a jelen használati utasítás be nem tartása

SZOLGÁLTATÁS:

<http://www.enders-germany.com>

GYÁRTÓ:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Németország

STAFÍ Í ÞESSARI HANDBÓK



Þetta tákn varar þig við mögulegum meiðslum eða skemmdum á eignum eða skemmdum á tækinu.



Samræmisfirlýsing

Vörur merktar með þessu tákninu eru í samræmi við allar gildandi reglur bandalagsins á Evrópska efnahagssvæðinu. Hægt er að biðja um ESB-samræmisfirlýsinguna á heimilisfanginu sem gefið er upp á bakhliðinni.



Ekki má farga tækjum merktum **WEEE** með heimilisorpi og þarf að safna þeim sérstaklega.



Lestu leiðbeiningarnar vandlega og geymdu notkunarleiðbeiningarnar. Ef þú sendir hlutinn til einhvers annars skaltu einnig láta þessar notkunarleiðbeiningar fylgja með.



Tæki í verndarflokki III

Tæki sem er rekið með mjög lágri öryggisspennu sem framleiðir ekki hærri spennu sjálf.

IP44
Gerät:

Varið gegn föstum aðskotahlutum með þvermál meira en 1 mm. Einnig er vörn gegn skvettu úr öllum áttum.

TÆKNIGÖGN

Inntak	5V  max. 2,0A
rafhlaða	Li-Ion 2.000 mAh
Verndarflokkur	IP44
Ljósstreymi	100 Lumen
Frammistaða	2.5W Max
Orkunýtingarflokkur	G
Messa	H 23 x Ø 7,5 cm

Athugið: Hönnun og tæknilegar breytingar mögulegar.

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR



■ Til að forðast líkamstjón eða skemmdir á ljósinu er ekki mælt með því að nota það utandyra í sterkum vindi. Ef nauðsyn krefur skal taka lampann í sundur eða festa hann sérstaklega.

■ Þessi rafknúna vara er ekki barnaleikfang. Ekki leyfa börnum að leika sér með hlutinn eða umbúðirnar.

■ Hætta á köfnun og kyrkingu! Börn gætu lent í umbúðafilmunni eða snúrinni og kafnað á meðan þau leika sér.

■ Verndaðu tækið og alla íhluti fyrir vatni og raka.

■ Þetta tæki er eingöngu til skrauts. Notaðu það alltaf eins og lýst er í notendahandbókinni. Tækið er ætlað til heimilisnota. Hentar ekki til langtímanotkunar í atvinnuskyni. Framleiðandinn tekur enga ábyrgð á skemmdum á eignum eða fólki af völdum vanefnda. Vinsamlega tryggjið að hleðsluinnstungan sé alveg lokað (áberandi hávaði).

■ Verndaðu tækið og alla íhluti fyrir of miklum hita, vatni og raka. Rafhlaðan er varanlega sett í tækið og ekki er hægt eða má ekki skipta um eða fjarlægja hana sjálfur. Það er hætt á sprengingu! Áðins viðurkenndir aðilar mega gera við og skipta um gallað tæki eða gallaða einstaka hluta tækisins.

■ Gakktu úr skugga um að þrýstihnappurinn smellist vel á sinn stað.

■ Þegar það er sett lóðrétt skaltu ganga úr skugga um að lampinn geti ekki rúllað í burtu.

■ Forðist að sleppa íhlutunum. Innri rafhlaðan gæti skemmst og kviknað í.

■ Í RGB litabreytingarham skaltu ekki horfa beint í ljósið of lengi, þar sem það getur valdið flogaveikiflogum.

■ Áður en hleðsla er hleðslu skaltu athuga hvort hleðslusnúran sé skemmd. Ekki nota gallaðar hleðslusnúrur!

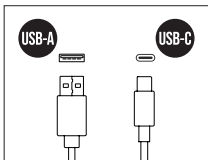
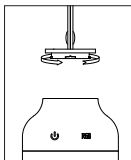
■ Leggðu USB-snúruna þannig að hún geti ekki orðið hættuleg.

■ Tækið inniheldur litumjónarafhlöðu. Þetta má ekki taka í sundur, kasta í eld eða skammhlaupa. Sprengingahætta!

■ Ekki má fleygja rafhlöðum með heimilisorpi. Neytendum er lögum samkvæmt skylt að farga þeim á réttan hátt á þar til gerðum söfnunarsstöðum.

HLAÐA RAFHLÖÐU

Athugið: Aflgjafinn er ekki innifalinn. Til hleðslu, notaðu aðeins SELV hleðslutæki samkvæmt IEC 61347-2-13 og IEC 61558-2-16 með 5 VDC útgangsspennu.



- Opnaðu ljósið til að sýna USB-C hleðslutengi fyrir neðan
- Tengdu USB-C stinga meðfylgjandi snúru við hleðslutengið á ljósinu
- Tengdu USB-A stinga meðfylgjandi USB-C snúru við viðeigandi USB-A hleðslutengi
- Hleðsluvísir
 - Kvíknar rautt: Verið er að hlaða rafhlöðuna
 - Ljósir grænt: Rafhláðan er fullhlaðin. Vin-samlegast fjarlægðu hleðslusnúruna og lokaðu hleðslutenginu.

ÞJÓNUSTA

Tjaldljósið er stjórnað með tveimur hnöppum sem stjórna mismunandi ljóstillingum.



Hnappinn Stutt stutt:

- Breyting á litahitastigi
1. Kaldur hvítur
 2. Hlý hvít
 3. Slökkt (á einnig við um RGB)

Langt ýtt: dimma

1. Fyrsta langa ýtingin mun draga úr birtustigi
2. Langt ýtt aftur eykur birtustig



Hnappinn Stutt stutt:

Breyta lit (RGB)

1. sjálfvirk litabreyting
2. Rauður
3. Grænn
4. Blár
5. Gulur
6. Ljósblátt
7. Bleikur

PRÍF OG GEYMSLA

- Fyrir hverja hreinsun skal taka hlutinn úr sambandi við rafmagn
- Hreinsaðu alla hluta með örlítið rökum klút og mildu hreinsiefni
- Leyfðu síðan öllum hlutum að þorna vel áður en LED ljósið er notað aftur

GEYMSLA

Rafhláðan missir hleðslu þegar hún er geymd í langan tíma. Hlaðu rafhlöðuna að minnsta kosti á þriggja mánaða fresti til að forðast algjöra afhleðslu. Geymið hlutinn á þurrum stað, varinn gegn beinu sólarljósi, þar sem börn ná ekki til.

FÖRGUN

Þessi vara inniheldur endurvinnanlegt efni. Ekki henda því með heimilisorpi, en hafðu samband við sorpförgunarfyrirtæki á staðnum til að fá umhverfisvæna förgun.

ÁBYRGÐ

Víð tryggjum þennan hlut í 2 ár. Forsenda ábyrgðarinnar er rétt meðferð og opinber sönnun fyrir kaupdegi. Engin ábyrgð er tekin á tjóni af völdum eftirfarandi orsaka:

- til óviðeigandi notkunar
- vegna óviðeigandi, óviðeigandi eða gáleysislegrar meðferðar
- fyrir að hafa ekki farið eftir þessum notkunarleiðbeiningum

ÞJÓNUSTA:

<http://www.enders-germany.com>

FRAMLEIÐANDI:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Þýskalandi

CARATTERI DI QUESTE ISTRUZIONI



Questo simbolo avverte l'utente di possibili lesioni o danni materiali, nonché di danni all'apparecchio.



Dichiarazione di conformità

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfanno tutte le normative comunitarie vigenti nello Spazio economico europeo. La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro della copertina.



I dispositivi etichettati come **WEEE** non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici e devono essere raccolti separatamente.



Leggere attentamente le istruzioni e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto viene ceduto a terzi, trasmettere anche queste istruzioni per l'uso.



Apparecchio di classe di protezione III

Apparecchio funzionante a bassissima tensione di sicurezza che non genera di per sé tensioni superiori.

IP44
Gerät:

Protezione da corpi estranei solidi di diametro superiore a 1 mm. Inoltre, è protetto contro gli spruzzi d'acqua provenienti da tutte le direzioni.

DATI TECNICI

Introduttore	5V  max. 2,0A
Batteria	Li-Ion 2.000 mAh
Classe di protezione	IP44
Flusso luminoso	100 Lumen
Potenza erogata	2.5W Max
Classe di efficienza energetica	G
Dimensioni	A 23 x Ø 7,5 cm

Nota: sono possibili modifiche tecniche e di design.

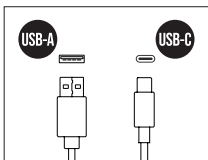
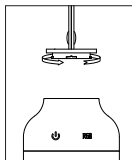
ISTRUZIONI DI SICUREZZA



- Per evitare lesioni personali o danni alla lampada, si sconsiglia di utilizzarla all'aperto in caso di forte vento. Se necessario, smontare la lampada o fissarla saldamente.
- Questo prodotto a funzionamento elettrico non è un giocattolo per bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o con il materiale di imballaggio.
- Rischio di soffocamento e strangolamento! I bambini potrebbero rimanere impigliati nella pellicola dell'imballaggio o nel cavo durante il gioco e soffocare.
- Proteggere l'apparecchio e tutti i componenti dall'acqua e dall'umidità.
- Questo apparecchio è adatto solo per uso decorativo. Utilizzarlo sempre come descritto nelle istruzioni per l'uso. L'apparecchio è destinato all'uso domestico. Non è adatto a un uso commerciale permanente. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza di quanto sopra.
- Proteggere il dispositivo e tutti i componenti da calore eccessivo, acqua e umidità. La batteria è installata in modo permanente nel dispositivo e non può o non deve essere sostituita o rimossa da soli. Esiste il rischio di esplosione! I dispositivi difettosi o le singole parti difettose del dispositivo possono essere riparati e sostituiti solo da personale autorizzato.
- Assicurarsi che il pulsante si innesti saldamente.
- In posizione verticale, assicurarsi che la luce non possa rotolare via.
- Evitare di far cadere i componenti. La batteria interna potrebbe danneggiarsi e prendere fuoco.
- Non guardare la luce direttamente per troppo tempo in modalità di cambio colore RGB, perché potrebbe causare attacchi epilettici.
- Controllare che il cavo di ricarica non sia danneggiato prima di caricarlo. Non utilizzare cavi di ricarica difettosi!
- Posare il cavo USB in modo che non costituisca un pericolo di inciampo.
- Il dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio. Non deve essere smontato, gettato nel fuoco o cortocircuitato. Rischio di esplosione!
- Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a smaltirle correttamente presso gli appositi punti di raccolta.

CARICA DELLA BATTERIA

Nota: l'alimentatore non è incluso nella fornitura. Per la ricarica utilizzare esclusivamente caricabatterie SELV conformi alle norme IEC 61347-2-13 e IEC 61558-2-16 con tensione di uscita di 5 VCC.



- Aprire la lampada per esporre la porta di ricarica USB-C sottostante.
- Collegare la spina USB-C del cavo in dotazione alla porta di ricarica della lampada.
- Collegare la spina USB-A del cavo USB-C in dotazione a una presa di ricarica USB-A adeguata
- Indicatore di carica
 - Si accende in rosso: la batteria è in carica
 - Si accende in verde: la batteria è completamente carica. Rimuovere il cavo di ricarica e chiudere la porta di ricarica.

OPERAZIONE

La luce da campeggio si aziona con due pulsanti che controllano diverse modalità di illuminazione.



Pulsante

Premere brevemente:

- Modifica della temperatura di colore
1. bianco freddo
 2. bianco caldo
 3. off (vale anche per RGB)

Premere a lungo: Dimmerazione

1. la luminosità viene ridotta con la prima pressione prolungata
2. un'altra pressione prolungata aumenta la luminosità



Pulsante

Premere brevemente:

Cambia colore (RGB)

1. cambio colore automatico
2. rosso
3. verde
4. blu
5. giallo
6. azzurro
7. rosa

PULIZIA E STOCCAGGIO

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Pulire tutte le parti con un panno leggermente umido e un detergente delicato.
- Lasciare asciugare bene tutte le parti prima di utilizzare nuovamente la luce LED.

IMMAGAZZINAMENTO

La batteria perde carica se viene conservata a lungo. Caricare la batteria almeno ogni tre mesi per evitare che si scarichi completamente. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e fuori dalla portata dei bambini.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Questo prodotto contiene materiali riciclabili. Non smaltirlo tra i rifiuti domestici, ma rivolgersi all'azienda di smaltimento rifiuti locale per uno smaltimento ecologico.

GARANZIA

Garantiamo questo articolo per 2 anni. Un utilizzo corretto e una prova ufficiale della data di acquisto sono i presupposti per il riconoscimento della garanzia. Si declina ogni responsabilità per danni causati da

- uso improprio
- utilizzo inadeguato, improprio o negligente
- mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso

SERVIZIO:

<http://www.enders-germany.com>

PRODUTTORE:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Germania

ŠIŲ INSTRUKCIJŲ SIMBOLIAI



Šis simbolis įspėja apie galimus sužalojimus ar materialinę žalą, taip pat apie prietaiso sugadinimą.



Atitikties deklaracija

Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus Europos ekonominėje erdvėje galiojančius Bendrijos reglamentus. ES atitikties deklaracijos galima paprašyti ant galinio viršelio nurodytu adresu.



Prietaisų, pažymėtų ženklu **WEEE**, negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, jie turi būti surenkami atskirai.



Atidžiai perskaitykite instrukcijas ir išsaugokite naudojimo instrukciją. Jei gaminys perduodamas kitam asmeniui, perduokite ir šias naudojimo instrukcijas.



III apsaugos klasės prietaisas

Prietaisas, veikiantis su saugia ypač žema įtampa, kuris pats nesukuria aukštesnės įtampos.

IP44

Gerāt:

Apsaugota nuo kietų svetimkūnių, kurių skersmuo didesnis nei 1 mm. Taip pat yra apsauga nuo vandens pūslių iš visų pusių.

TECHINIAI DUOMENYS

Įvadinis įrenginys 5V  max. 2,0A

baterija Li-Ion 2.000 mAh

Apsaugos klasė IP44

Šviesos srautas 100 Lumen

Galingumas 2.5W Max

Energijos vartojimo efektyvumo klasė G

Matmenys A 23 x Ø 7,5 cm

Pastaba: galimi dizaino ir techniniai pakeitimai.

SAUGOS INSTRUKCIJOS



■ Kad išvengtumėte sužalojimų ar šviesos žibinto sugadinimo, nerekomenduojama naudoti šviesos lauke esant stipriam vėjui. Jei reikia, šviesą išmontuokite arba patikimai pritvirtinkite.

■ Šis elektra valdomas gaminys nėra vaikų žaislas. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu ar pakuotės medžiaga.

■ Kyla uždusimo ir uždusimo pavojus! Vaikai žaisdami gali įspainioti į pakavimo plėvelę arba kabelį ir uždusti.

■ Saugokite prietaisą ir visas sudedamąsias dalis nuo vandens ir drėgmės.

■ Šis prietaisas tinka tik dekoratyviniams naudojimui. Visada naudokite jį taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje. Prietaisas skirtas naudoti butyje. Netinka nuolatiniam komerciniam naudojimui. Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už žalą turtui ar asmenims, atsiradusią dėl reikalavimų nesilaikymo. Užtikrinkite, kad įkrovimo lizdas būtų visiškai uždarytas (girdimas garsas).

■ Saugokite prietaisą ir visas sudedamąsias dalis nuo per didelio karščio, vandens ir drėgmės. Akumulatorius yra stacionariai įmontuotas į prietaisą, todėl jo negalima arba draudžiama keisti ar išimti patiems. Kyla sprogimo pavojus! Sugedusius prietaisus arba sugedusias atskiras prietaiso dalis gali taisyti ir keisti tik įgalioti asmenys.

■ Įsitikinkite, kad mygtukas tvirtai įsikišo.

■ Stovėdami vertikaliaje padėtyje įsitikinkite, kad lemputė negali nuskrieti.

■ Venkite numesti sudedamąsias dalis. Vidinis akumulatorius gali būti pažeistas ir užsidegti.

■ RGB spalvų keitimo režimu nežiūrėkite į šviesą tiesiai per ilgai, nes tai gali sukelti epilepsijos priepuolį.

■ Prieš įkraudami patikrinkite, ar nepažeistas įkrovimo laidas. Nenaudokite sugedusių įkrovimo kabelių!

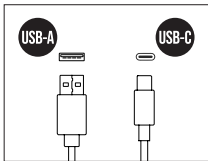
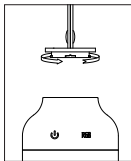
■ USB kabelį tieskite taip, kad jis nekelty pavojaus suklupti.

■ Prietaise yra ličio jonų akumulatorius. Jo negalima išardyti, mesti į ugnį ar trumpai sujungti. Sprogimo pavojus!

■ Baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Vartotojai pagal įstatymą privalo jas tinkamai išmesti tam skirtose surinkimo vietose.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Pastaba: Maitinimo blokas į pristatymo apimtį neįeina. Įkrovimui naudokite tik SELV įkroviklius pagal IEC 61347-2-13 ir IEC 61558-2-16, kurių išėjimo įtampa 5 VDC.



- Atidarykite lemputę, kad po ja atsidarytų USB-C įkrovimo prievadas
- Prijunkite komplekte esančio USB-C kabelio kištuką prie lemputės įkrovimo prievado
- Prijunkite pateikto USB-C kabelio USB-A kištuką prie tinkamo USB-A įkrovimo lizdo
- Įkrovimo indikatorius
 - Šviečia raudonai: akumuliatorius įkraunamas
 - Šviečia žaliai: akumuliatorius visiškai įkrautasIšimkite įkrovimo kabelį ir uždarykite įkrovimo prievadą.

OPERACIJA

Stovyklavietės žibintas valdomas dviem mygtukais, kuriais valdomi skirtingi šviesos režimai.



Mygtukas

Trumpai paspauskite:

Spalvų temperatūros keitimas

1. šalta balta spalva
2. šilta balta
3. išjungta (taip pat taikoma RGB)

Ilgas paspaudimas: Užtemdymas

1. pirmas ilgas paspaudimas sumažina ryškumą
2. kitas ilgas paspaudimas padidina ryškumą



Mygtukas

Trumpai paspauskite:

Keisti spalvą (RGB)

1. automatinis spalvos keitimas
2. raudona spalva
3. žalia spalva
4. mėlyna
5. geltona
6. šviesiai mėlyna
7. rožinė

VALYMAS IR SAUGOJIMAS

- Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo
- Visas dalis valykite šiek tiek drėgna šluoste ir švelniu plovikliu
- Prieš vėl naudodami LED lemputę, leiskite visoms dalims gerai išdžiūti

SAUGYKLA

Akumuliatorius praranda įkrovą, jei ilgai laikomas sandėlyje. Kad akumuliatorius visiškai neišsikrautų, įkraukite jį bent kas tris mėnesius. Daiktą laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Šiame gaminyje yra perdirbamų medžiagų. Neišmeskite jo į buitines atliekas, bet kreipkitės į vietinę atliekų šalinimo įmonę dėl aplinkai nekenksmingo šalinimo.

GARANTIJĄ

Šiam daiktui suteikiame 2 metų garantiją. Tinkamas tvarkymas ir oficialus pirkimo datos įrodymas yra būtinos sąlygos, kad garantija būtų suteikta. Nepriimama jokia atsakomybė už žalą, atsiradusią dėl toliau išvardytų priežasčių:

- netinkamas naudojimas
- netinkamas, neteisingas ar aplaidus tvarkymas.
- šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas

PASLAUGOS:

<http://www.enders-germany.com>

GAMINTOJAS:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Vokietija

RAKSTZĪMES ŠAJOS NORĀDĪJUMOS



Šis simbols brīdina par iespējamām ievainojumiem vai materiālajiem bojājumiem, kā arī ierīces bojājumiem.



Atbilstības deklarācija

Ar šo simbolu marķētie izstrādājumi atbilst visiem piemērojamajiem Eiropas Ekonomikas zonas Kopienas noteikumiem. ES atbilstības deklarāciju var pieprasīt no adreses, kas norādīta uz aizmugurējā vāka.



12/2024

Ierīces, kas marķētas kā **WEEE**, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, un tās jāsavāc atsevišķi.



Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet lietošanas instrukciju. Ja izstrādājums tiek nodots citai personai, nododiet arī šo lietošanas instrukciju.



III aizsardzības klases ierīce

Ierīce, kas darbojas ar drošu īpaši zemu spriegumu un pati nerada augstāku spriegumu.

IP44
Gerāt:

Aizsargāts pret cietiem svešķermeņiem, kuru diametrs ir lielāks par 1 mm. Ir arī aizsardzība pret ūdens šļakatām no visiem virzieniem.

TEHNISKIE DATI

Ievads	5V  max. 2,0A
akumulators	Li-Ion 2.000 mAh
Aizsardzības klase	IP44
Gaismas plūsma	100 Lumen
Jauda	2.5W Max
Energoefektivitātes klase	G
Izmēri	A 23 x Ø 7,5 cm

Piezīme: iespējamās dizaina un tehniskās izmaiņas.

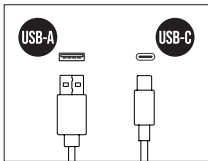
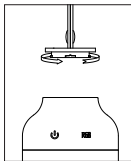
DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS



- Lai izvairītos no traumām vai gaismas bojājumiem, gaismu nav ieteicams izmantot ārpus telpām, ja puš stiprs vējš. Nepieciešamības gadījumā gaismu demontējiet vai droši nostipriniet.
- Šis elektriski darbināmais izstrādājums nav bērnu rotaļlieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu vai iepakojuma materiālu.
- Dusīšanās un nosmakšanas risks! Bērni rotaļu laikā var iepinoties iepakojuma plēvē vai kabeli un aizdusa.
- Sargājiet ierīci un visas tās sastāvdaļas no ūdens un mitruma.
- Šī ierīce ir piemērota tikai dekoratīvai lietošanai. Vienmēr lietojiet to atbilstoši lietošanas instrukcijā aprakstītajam. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā. Nav piemērots pastāvīgai komerciālai lietošanai. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par kaitējumu īpašumam vai personām, kas radies neatbilstības dēļ. Lūdzu, pārliecinieties, ka uzlādes ligzda ir pilnībā aizvērta (dzirdams trokšnis).
- Sargājiet ierīci un visas sastāvdaļas no pārmērīga karstuma, ūdens un mitruma. Akumulators ir pastāvīgi iebūvēts ierīcē, un to nevar vai nedrīkst nomainīt vai izņemt pašu spēkiem. Pastāv sprādziena risks! Bojātas ierīces vai bojātas atsevišķas ierīces detaļas drīkst remontēt un nomainīt tikai pilnvarotas personas.
- Pārliecinieties, ka spiedpoga ir stingri ieslēgta.
- Novietojot gaismu vertikāli, pārliecinieties, ka tā nevar noslidēt.
- Izvairieties no sastāvdaļu nomešanas. Iekšējais akumulators var tikt bojāts un aizdegies.
- RGB krāsu maiņas režīmā neskatieties tieši uz gaismu pārāk ilgi, jo tas var izraisīt epilepsijas lēkmes.
- Pirms uzlādes pārbaudiet, vai uzlādes kabelis nav bojāts. Nelietojiet bojātus uzlādes kabelus!
- USB kabeli novietojiet tā, lai tas nevarētu radīt pakļupšanas draudus.
- Ierīcē ir litija jonu akumulators. To nedrīkst izjaukt, mest ugunī vai īssavienot. Sprādziena risks!
- Baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Patērētājiem ir juridisks pienākums tās pareizi izmest tam paredzētajos savākšanas punktos.

AKUMULATORA UZLĀDE

Piezīme: barošanas bloks nav iekļauts piegādes komplektācijā. Uzlādei izmantojiet tikai SELV lādētājus saskaņā ar IEC 61347-2-13 un IEC 61558-2-16 ar 5 V līdzstrāvas iezes spriegumu.



- Atveriet apgaismojumu, lai atklātu zem tā esošo USB-C uzlādes portu.
- Pievienojiet komplektā esošā USB-C kabeļa USB-C kontaktdakšu gaismas luktura uzlādes pieslēgvietai.
- Pievienojiet komplektā esošā USB-C kabeļa USB-A kontaktdakšu piemērotā USB-A uzlādes ligzdā.
- Uzlādes indikators
 - Segas sarkanā krāsā: akumulators tiek uzlādēts
 - Segas zaļi: akumulators ir pilnībā uzlādētsLūdzu, izņemiet uzlādes kabeli un aizveriet uzlādes pieslēgvietu.

OPERĀCIJA

Kempinga gaisma tiek darbināta, izmantojot divas pogas, kas regulē dažādus gaismas režīmus.



Poga

Īss nospiedums:

- Krāsu temperatūras maiņa
1. vēsā baltā
 2. silti balta
 3. izslēgta (attiecas arī uz RGB)

Ilgi nospiežot: Ēmošana

1. pirmais garais nospiedums samazina spilgtumu
2. vēl viens ilgs nospiedums palielina spilgtumu



Poga

Īss nospiedums:

Krāsu maiņa (RGB)

1. automātiska krāsu maiņa
2. sarkanā krāsa
3. zaļa
4. zila
5. dzeltena
6. gaiši zils
7. rozā

TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Notīriet visas detaļas ar nedaudz mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pēc tam ļaujiet visām detaļām kārtīgi nožūt, pirms atkal lietojat LED gaismu.

UZGLABĀŠANA

Akumulators zaudē uzlādi, ja tas tiek ilgstoši uzglabāts. Lai izvairītos no pilnīgas izlādes, akumulatoru uzlādējiet vismaz reizi trijos mēnešos. Glabājiet ierīci sausā vietā, ārpus tiešas saules gaismas un bērniem nepieejamā vietā.

ATKRITUMU IZNĪCINĀŠANA

Šis izstrādājums satur pārstrādājamus materiālus. Neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet sazinieties ar vietējo atkritumu apglabāšanas uzņēmumu, lai veiktu videi draudzīgu apglabāšanu.

GARANTĪJA

Mēs garantējam šo precī 2 gadus. Pareiza apstrāde un oficiāls pierādījums par pirkuma datumu ir priekšnoteikums, lai garantija tiktu ievērota. Neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza lietošana
- nepiemērotas, nepareizas vai nolaidīgas darbības.
- šīs lietošanas instrukcijas neievērošana

PAKALPOJUMS:

<http://www.enders-germany.com>

RAŽOTĀJS:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Vācija

TEKENEN IN DEZE INSTRUCTIES



Dit symbool waarschuwt u voor mogelijk letsel of materiële schade, evenals schade aan het apparaat.



Verklaring van conformiteit

Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke communautaire regelgeving van de Europese Economische Ruimte. De EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het adres op de achteromslag.



Apparaten met het label **WEEE** mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid en moeten apart worden ingezameld.



Lees de instructies zorgvuldig en bewaar de gebruiksaanwijzing. Als het product aan iemand anders wordt doorgegeven, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing door.



Apparaat van beschermingsklasse III

Apparaat met extra lage veiligheidsspanning dat zelf geen hogere spanningen genereert.

IP44
Gerät:

Beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van meer dan 1 mm. Er is ook bescherming tegen spatwater uit alle richtingen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Introducer	5V  max. 2,0A
batterij	Li-Ion 2.000 mAh
Beschermingsklasse	IP44
Lichtstroom	100 Lumen
Vermogen	2.5W Max
Energie-efficiëntieklasse	G
Afmetingen	H 23 x Ø 7,5 cm

Opmerking: Ontwerp- en technische wijzigingen mogelijk.

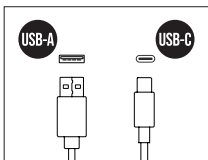
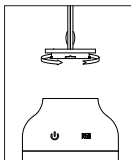
VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



- Om persoonlijk letsel of schade aan de lamp te voorkomen, wordt het afgeraden om de lamp buitenshuis te gebruiken bij harde wind. Demonteer de lamp indien nodig of zet hem goed vast.
- Dit elektrisch aangedreven product is geen kinderspeelgoed. Laat kinderen niet spelen met het product of het verpakkingsmateriaal.
- Gevaar voor verstikking en wurging! Kinderen kunnen tijdens het spelen verstrikt raken in de verpakkingsfolie of het snoer en stikken.
- Bescherm het apparaat en alle onderdelen tegen water en vocht.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor decoratief gebruik. Gebruik het altijd zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet geschikt voor permanent commercieel gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan eigendommen of personen die het gevolg is van het niet naleven van de voorschriften. Zorg ervoor dat het laadstopcontact volledig gesloten is (hoorbaar geluid).
- Bescherm het apparaat en alle onderdelen tegen overmatige hitte, water en vocht. De batterij is permanent in het apparaat geïnstalleerd en kan of mag niet zelf worden vervangen of verwijderd. Er bestaat explosiegevaar! Defecte apparaten of defecte afzonderlijke onderdelen van het apparaat mogen alleen door bevoegde personen worden gerepareerd en vervangen.
- Zorg ervoor dat de drukknop stevig vastklikt. Als u de lamp verticaal plaatst, zorg er dan voor dat deze niet kan weggrollen.
- Laat de onderdelen niet vallen. De interne batterij kan beschadigd raken en vlam vatten.
- Kijk niet te lang recht in de lamp in de RGB-kleurovergangsmodus, want dit kan epileptische aanvallen veroorzaken.
- Controleer de oplaadkabel op beschadigingen voordat u deze oplaadt. Gebruik geen defecte oplaadkabels!
- Leg de USB-kabel zo dat er niet over gestruikeld kan worden.
- Het apparaat bevat een lithium-ion batterij. Deze mag niet uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden gegooid of worden kortgesloten. Explosiegevaar!
- Batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht om ze op de juiste manier in te leveren bij de aangewezen inzamel punten.

BATTERIJ OPLADEN

Opmerking: De voedingseenheid wordt niet meegeleverd. Gebruik voor het opladen alleen SELV-opladers in overeenstemming met IEC 61347-2-13 en IEC 61558-2-16 met een uitgangsspanning van 5 VDC.



- Open de lamp om de USB-C oplaadpoort aan de onderkant bloot te leggen
 - Sluit de USB-C stekker van de meegeleverde kabel aan op de oplaadpoort van de lamp
 - Sluit de USB-A stekker van de meegeleverde USB-C kabel aan op een geschikt USB-A stopcontact
 - Oplaadindicator
 - Licht rood op: De batterij wordt opgeladen
 - Licht groen op: De batterij is volledig opgeladen
- Verwijder de oplaadkabel en sluit de oplaadpoort.

OPERATIE

De campinglamp wordt bediend met twee knoppen die verschillende lichtstanden regelen.



- Knop Kort indrukken:**
De kleurtemperatuur wijzigen
1. koel wit
 2. warm wit
 3. uit (geldt ook voor RGB)

- Lang indrukken:** Dimmen
1. eerst lang drukken verlaagt de helderheid
 2. nog een keer lang indrukken verhoogt de helderheid



- Knop Kort indrukken:**
Kleurverandering (RGB)

1. automatische kleurverandering
2. rood
3. groen
4. blauw
5. geel
6. lichtblauw
7. roze

REINIGING EN OPSLAG

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Reinig alle onderdelen met een licht vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel
- Laat vervolgens alle onderdelen goed drogen voordat u de LED-lamp weer gebruikt

OPSLAG

De batterij verliest lading als deze lange tijd wordt opgeslagen. Laad de batterij minstens om de drie maanden op om volledige ontlading te voorkomen. Bewaar het artikel op een droge plaats buiten direct zonlicht en buiten bereik van kinderen.

AFVALVERWIJDERING

Dit product bevat recyclebare materialen. Doe het niet bij het huisvuil, maar neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor een milieuvriendelijke verwerking.

GARANTIE

We geven 2 jaar garantie op dit artikel. Correcte behandeling en een officieel bewijs van de aankoopdatum zijn voorwaarden voor het honoreren van de garantie. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade veroorzaakt door

- onjuist gebruik
- ongeschikte, onjuiste of nalatige behandeling
- het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing

SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

FABRIKANT:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Duitsland

TEGN I DISSE INSTRUKSJONENE



Dette symbolet advarer deg mot mulige personskader eller materielle skader, samt skader på apparatet.



Erklæring om samsvar

Produkter som er merket med dette symbolet, oppfyller alle gjeldende fellesskapsbestemmelser i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet. EU-samsvarserklæringen kan bestilles fra adressen som er oppgitt på baksiden av omslaget.



Apparater som er merket **WEEE**, må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet, men må samles inn separat.



Les bruksanvisningen nøye, og ta vare på bruksanvisningen. Hvis produktet gis videre til noen andre, må også denne bruksanvisningen gis videre.



Apparat i beskyttelsesklasse III

Apparat som drives med ekstra lav sikkerhetsspenning og som ikke selv genererer høyere spenning.

IP44
Gerät:

Beskyttet mot faste fremmedlegemer med en diameter på mer enn 1 mm. Det er også beskyttelse mot vannsprut fra alle retninger.

TEKNISKE DATA

Innføringsenhet	5V  max. 2,0A
Batteri	Li-Ion 2.000 mAh
Beskyttelsesklasse	IP44
Lysstrøm	100 Lumen
Utgangseffekt	2.5W Max
Energieffektivitetsklasse	G
Dimensjoner	H 23 x Ø 7,5 cm

Merk: Design og tekniske endringer kan forekomme.

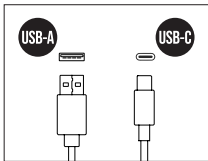
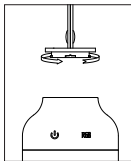
SIKKERHETSINSTRUKSJONER



- For å unngå personskade eller skade på lampen, anbefales det ikke å bruke lampen utendørs i sterk vind. Demonter lampen om nødvendig, eller fest den forsvarlig.
- Dette elektrisk drevne produktet er ikke et leketøy for barn. Ikke la barn leke med produktet eller emballasjen.
- Kvelnings- og stranguleringsfare! Barn kan vikle seg inn i emballasjefolien eller kabelen mens de leker, og bli kvalt.
- Beskytt apparatet og alle komponenter mot vann og fuktighet.
- Dette apparatet er kun egnet for dekorativ bruk. Bruk det alltid slik det er beskrevet i bruksanvisningen. Apparatet er beregnet for bruk i hjemmet. Ikke egnet for permanent kommersiell bruk. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader på eiendom eller personer som følge av manglen- de overholdelse av bruksanvisningen. Sørg for at ladekontakten er helt lukket (hørbar støy).
- Beskytt apparatet og alle komponenter mot varme, vann og fuktighet. Batteriet er fastmontert i apparatet og kan eller må ikke skiftes ut eller fjernes av deg selv. Det er fare for eksplosjon! Defekte enheter eller defekte enkeltdeler av enheten må kun repareres og skiftes ut av autoriserte personer.
- Sørg for at trykknappen går godt i inngrep.
- Når du plasserer lampen vertikalt, må du sørge for at den ikke kan rulle bort.
- Unngå å miste komponentene. Det interne batteriet kan bli skadet og ta fyr.
- Ikke se direkte på lyset for lenge i RGB-farge-skiftemodus, da dette kan forårsake epileptiske anfall.
- Kontroller at ladekabelen ikke er skadet før lading. Ikke bruk defekte ladekabler!
- Legg USB-kabelen på en slik måte at den ikke kan utgjøre en snublefare.
- Enheten inneholder et litium-ion-batteri. Det må ikke tas fra hverandre, kastes i ild eller kortsluttes. Eksplosjonsfare!
- Batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Forbrukerne er juridisk forpliktet til å kaste dem på riktig måte på de angitte innsamlingsstedene.

LAD BATTERIET

Merk: Strømforsyningsenheten er ikke inkludert i leveransen. Bruk kun SELV-ladere i samsvar med IEC 61347-2-13 og IEC 61558-2-16 med 5 VDC utgangsspenning for lading.



- Åpne lampen for å eksponere USB-C-ladeporten på undersiden
 - Koble USB-C-kontakten på den medfølgende kabelen til ladeporten på lampen
 - Koble USB-A-pluggen på den medfølgende USB-C-kabelen til en egnet USB-A-ladekontakt
 - Ladeindikator
 - Lyser rødt: Batteriet lades
 - Lyser grønt: Batteriet er fulladet
- Fjern ladekabelen og lukk ladeporten.

DRIFT

Campinglyset betjenes ved hjelp av to knapper som styrer ulike lysmoduser.



Knapp

Trykk kort på den:

- Endre fargetemperaturen
1. kald hvit
 2. varm hvit
 3. av (gjelder også RGB)

Langt trykk: Dimming

1. Det første lange trykket reduserer lysstyrken
2. Et nytt langt trykk øker lysstyrken



Knapp

Trykk kort på den:

Fargeendring (RGB)

1. Automatisk fargeendring
2. rød
3. grønn
4. blå
5. gul
6. lyseblå
7. rosa

RENGJØRING OG OPPBEVARING

- Koble alltid apparatet fra strømmettet før rengjøring
- Rengjør alle deler med en lett fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel
- La deretter alle delene tørke grundig før LED-lyset tas i bruk igjen

LAGRING

Batteriet mister ladning hvis det lagres over lengre tid. Lad batteriet minst hver tredje måned for å unngå at det blir helt utladet. Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og utilgjengelig for barn.

AVFALLSHÅNDTERING

Dette produktet inneholder resirkulerbare materialer. Ikke kast det i husholdningsavfallet, men kontakt ditt lokale renovasjonsselskap for miljøvennlig avhending.

GARANTI

Vi gir 2 års garanti på denne varen. Korrekt håndtering og offisielt bevis på kjøpsdato er en forutsetning for at garantien skal innfris. Vi tar ikke ansvar for skader som skyldes følgende

- feilaktig bruk
- uegnet, feilaktig eller uaktsom håndtering
- manglende overholdelse av denne bruksanvisningen

SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

PRODUSENT:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Tyskland

ZNAKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI



Ten symbol ostrzega przed możliwymi obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi, a także uszkodzeniem urządzenia.



Deklaracja zgodności

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Deklarację zgodności UE można uzyskać pod adresem podanym na tylnej okładce.



Urządzenia oznaczone jako **WEEE** nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi i muszą być zbierane oddzielnie.



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją. Jeśli produkt zostanie przekazany innej osobie, należy również przekazać jej niniejszą instrukcję obsługi.



Urządzenie klasy ochrony III

Urządzenie zasilane bezpiecznym bardzo niskim napięciem, które samo nie generuje wyższych napięć.

IP44
Gerät:

Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy większej niż 1 mm. Zapewnia również ochronę przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków.

DANE TECHNICZNE

Introducer	5V  max. 2,0A
akumulator	Li-Ion 2.000 mAh
Klasa ochrony	IP44
Strumień świetlny	100 Lumen
Moc wyjściowa	2.5W Max
Klasa efektywności energetycznej	G
Wymiary	W 23 x Ø 7,5 cm

Uwaga: Możliwe zmiany konstrukcyjne i techniczne.

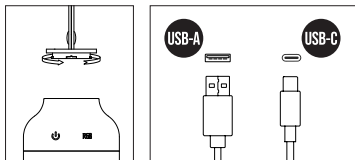
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



- Aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia lampy, nie zaleca się używania jej na zewnątrz przy silnym wietrze. W razie potrzeby zdemonstrować lampę lub zabezpieczyć ją w bezpieczny sposób.
- Ten zasilany elektrycznie produkt nie jest zabawką dla dzieci. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub materiałem opakowaniowym.
- Ryzyko uduszenia! Dzieci mogą zaplątać się w folię opakowaniową lub kabel podczas zabawy i udusić się.
- Chronić urządzenie i wszystkie komponenty przed wodą i wilgocią.
- To urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku dekoracyjnego. Należy zawsze używać go w sposób opisany w instrukcji obsługi. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie nadaje się do stałego użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub osobowe wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Należy upewnić się, że gniazdo ładowania jest całkowicie zamknięte (słyszalny hałas).
- Chronić urządzenie i wszystkie komponenty przed nadmiernym ciepłem, wodą i wilgocią. Akumulator jest na stałe zamontowany w urządzeniu i nie może być wymieniany ani wyjmowany samodzielnie. Istnieje ryzyko wybuchu! Uszkodzone urządzenia lub uszkodzone poszczególne części urządzenia mogą być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez autoryzowane osoby.
- Upewnić się, że przycisk jest mocno zatrzasknięty.
- Ustawiając lampę pionowo, należy upewnić się, że nie może się ona stoczyć.
- Należy unikać upuszczania elementów. Wewnętrzna bateria może ulec uszkodzeniu i zapalić się.
- Nie należy zbyt długo patrzeć bezpośrednio na światło w trybie zmiany kolorów RGB, ponieważ może to spowodować napady padaczkowe.
- Przed ładowaniem należy sprawdzić, czy kabel ładowania nie jest uszkodzony. Nie używaj uszkodzonych kabli ładowania!
- Kabel USB należy ułożyć w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.
- Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową. Nie wolno go rozbierać, wrzucać do ognia ani zwierzać. Ryzyko wybuchu!
- Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Konsumenty są prawnie zobowiązani do ich prawidłowej utylizacji w wyznaczonych punktach zbiórki.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Uwaga: Zasilacz nie wchodzi w zakres dostawy. Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarek SELV zgodnych z normami IEC 61347-2-13 i IEC 61558-2-16 o napięciu wyjściowym 5 VDC.



- Otwórz lampkę, aby odsłonić znajdujący się pod nią port ładowania USB-C.
 - Podłącz wtyczkę USB-C dostarczonego kabla do portu ładowania lampki.
 - Podłącz wtyczkę USB-A dostarczonego kabla USB-C do odpowiedniego gniazda ładowania USB-A.
 - Wskaźnik ładowania
 - Świeci na czerwono: bateria jest ładowana
 - Świeci na zielono: Akumulator jest w pełni naładowany.
- Odłącz kabel ładujący i zamknij port ładowania.

DZIAŁANIE

Lampka kempingowa jest obsługiwana za pomocą dwóch przycisków, które sterują różnymi trybami oświetlenia.



Przycisk Naciśnij krótko:

- Zmiana temperatury barwowej
1. chłodna biel
 2. ciepła biel
 3. wyłączony (dotyczy również RGB)

Długie naciśnięcie: Przyciemnianie

1. jasność zostaje zmniejszona po pierwszym długim naciśnięciu
2. kolejne długie naciśnięcie zwiększa jasność



Przycisk Naciśnij krótko:

Zmiana kolorów (RGB)

1. automatyczna zmiana kolorów
2. czerwony
3. zielony
4. niebieski
5. żółty
6. jasnoniebieski
7. różowy

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Wyczyść wszystkie części za pomocą lekko wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu.
- Następnie pozwól wszystkim częściom dokładnie wyschnąć przed ponownym użyciem lampy LED.

PRZECHOWYWANIE

Akumulator traci ładunek, jeśli jest przechowywany przez dłuższy czas. Akumulator należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące, aby uniknąć jego całkowitego rozładowania. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i poza zasięgiem dzieci.

USUWANIE ODPADÓW

Ten produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu. Nie należy wyrzucać go do odpadów domowych, lecz skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów w celu utylizacji przyjaznej dla środowiska.

GWARANCJA

Gwarantujemy ten produkt przez 2 lata. Prawidłowa obsługa i oficjalny dowód daty zakupu są warunkami wstępnymi gwarancji. Nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane następującymi czynnikami:

- niewłaściwe użytkowanie
- niewłaściwej, nieprawidłowej lub niedbałej obsługi
- nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi

SERWIS:

<http://www.enders-germany.com>

PRODUCENT:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werldohl
Niemcy

CARACTERES DESTAS INSTRUÇÕES



Este símbolo avisa-o de possíveis ferimentos ou danos materiais, bem como de danos no aparelho.



Declaração de conformidade

Os produtos marcados com este símbolo cumprem todos os regulamentos comunitários aplicáveis do Espaço Económico Europeu. A Declaração de Conformidade da UE pode ser solicitada através do endereço indicado na contracapa.



12/2024

Os aparelhos marcados com o símbolo **WEEE** não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico e devem ser recolhidos separadamente.



Leia atentamente as instruções e guarde o manual de instruções. Se o produto for transmitido a outra pessoa, transmita também este manual de instruções.



Aparelho da classe de proteção III

Aparelho que funciona com tensão extra-baixa de segurança e que não gera tensões mais elevadas.

IP44

Gerät:

Protegido contra objectos sólidos estranhos com um diâmetro superior a 1 mm. Existe também proteção contra salpicos de água de todas as direcções.

DADOS TÉCNICOS

Introdutor	5V  max. 2,0A
bateria	Li-Ion 2.000 mAh
Classe de proteção	IP44
Fluxo luminoso	100 Lumen
Potência de saída	2.5W Max
Classe de eficiência energética	G
Dimensões	A 23 x Ø 7,5 cm

Nota: É possível efetuar alterações técnicas e de design.

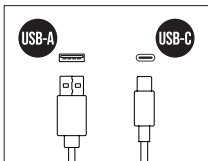
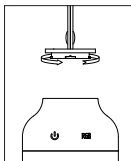
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



- Para evitar ferimentos pessoais ou danos no candeeiro, não é recomendável utilizar o candeeiro ao ar livre com ventos fortes. Se necessário, desmonte o candeeiro ou fixe-o de forma segura.
- Este produto elétrico não é um brinquedo para crianças. Não permita que as crianças brinquem com o produto ou com o material de embalagem.
- Perigo de asfixia e estrangulamento! As crianças podem ficar presas na película da embalagem ou no cabo enquanto brincam e sufocar.
- Proteger o aparelho e todos os componentes da água e da humidade.
- Este aparelho só é adequado para uso decorativo. Utilize-o sempre como descrito no manual de instruções. O aparelho destina-se a uma utilização doméstica. Não é adequado para uma utilização comercial permanente. O fabricante não se responsabiliza por danos materiais ou pessoais resultantes da inobservância do regulamento.
- Proteger o aparelho e todos os componentes do calor excessivo, da água e da humidade. A bateria está permanentemente instalada no aparelho e não pode nem deve ser substituída ou removida pelo utilizador. Existe o perigo de explosão! Os aparelhos defeituosos ou as peças individuais defeituosas do aparelho só podem ser reparados e substituídos por pessoas autorizadas.
- Certifique-se de que o botão de pressão encaixa firmemente.
- Quando estiver na vertical, certifique-se de que a luz não pode rolar.
- Evite deixar cair os componentes. A bateria interna pode ficar danificada e incendiar-se.
- Não olhe diretamente para a luz durante muito tempo no modo de mudança de cor RGB, pois pode provocar ataques epiléticos.
- Verifique se o cabo de carregamento está danificado antes de o carregar. Não utilize cabos de carregamento com defeito!
- Colocar o cabo USB de forma a não constituir um perigo de tropeçar.
- O aparelho contém uma bateria de iões de lítio. Esta não deve ser desmontada, atirada para o fogo ou colocada em curto-circuito. Perigo de explosão!
- As pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a eliminá-las corretamente nos pontos de recolha designados.

CARREGAR A BATERIA

Nota: A unidade de alimentação eléctrica não está incluída no âmbito da entrega. Utilizar apenas carregadores SELV em conformidade com as normas IEC 61347-2-13 e IEC 61558-2-16 com uma tensão de saída de 5 VDC para o carregamento.



- Abra o candeeiro para expor a porta de carregamento USB-C por baixo
- Ligar a ficha USB-C do cabo fornecido à porta de carregamento do candeeiro
- Ligar a ficha USB-A do cabo USB-C fornecido a uma tomada de carregamento USB-A adequada
- Indicador de carregamento
 - Acende a vermelho: A bateria está a carregar
 - Acende a verde: A bateria está totalmente carregada. Retire o cabo de carregamento e feche a porta de carregamento.

FUNCIONAMENTO

A luz de campismo é acionada através de dois botões que controlam diferentes modos de iluminação.



Botão

Premir brevemente:

- Alterar a temperatura da cor
1. branco frio
 2. branco quente
 3. desligado (também se aplica a RGB)

Pressão longa:

- Escurecimento
1. a luminosidade é reduzida com a primeira pressão longa
 2. uma outra pressão longa aumenta a luminosidade



Botão

Premir brevemente:

Mudança de cor (RGB)

1. mudança automática de cor
2. vermelho
3. verde
4. azul
5. amarelo
6. azul claro
7. cor-de-rosa

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica antes de o limpar
- Limpar todas as peças com um pano ligeiramente húmido e um detergente suave
- Em seguida, deixar secar bem todas as peças antes de voltar a utilizar a lâmpada LED

ARMAZENAMENTO

A bateria perde carga se for armazenada durante um longo período de tempo. Carregue a bateria pelo menos de três em três meses para evitar a descarga completa. Guarde o aparelho num local seco, ao abrigo da luz solar direta e fora do alcance das crianças.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

Este produto contém materiais recicláveis. Não o elimine no lixo doméstico, mas contacte a empresa de eliminação de resíduos local para uma eliminação ecológica.

GARANTIA

Garantimos este artigo durante 2 anos. O manuseamento correto e a prova oficial da data de compra são condições prévias para que a garantia seja cumprida. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados pelos seguintes factores

- utilização incorrecta
- manuseamento inadequado, incorreto ou negligente
- incumprimento do presente manual de instruções

SERVIÇO:

<http://www.enders-germany.com>

FABRICANTE:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Alemanha

CARACTERE ÎN ACESTE INSTRUCȚIUNI



Acest simbol vă avertizează cu privire la posibile răni sau daune materiale, precum și la deteriorarea aparatului.



Declarație de conformitate

Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European. Declarația de conformitate UE poate fi solicitată de la adresa indicată pe coperta din spate.



12/2024

Dispozitivele etichetate **WEEE** nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere și trebuie colectate separat.



Citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați instrucțiunile de utilizare. Dacă produsul este transmis altcuiva, transmiteți și aceste instrucțiuni de utilizare.



Aparat cu clasa de protecție III

Aparat care funcționează cu tensiune foarte joasă de siguranță care nu generează el însuși tensiuni mai mari.

IP44
Gerät:

Protejat împotriva corpurilor străine solide cu un diametru mai mare de 1 mm. Există, de asemenea, protecție împotriva stropilor de apă din toate direcțiile.

DATE TEHNICE

Introducător	5V  max. 2,0A
Baterie	Li-Ion 2.000 mAh
Clasa de protecție	IP44
Flux luminos	100 Lumen
Putere de ieșire	2.5W Max
Clasa de eficiență energetică	G
Dimensiuni	123 x Ø 7,5 cm

Notă: Sunt posibile modificări tehnice și de design.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



■ Pentru a evita vătămarea corporală sau deteriorarea lămpii, nu se recomandă utilizarea lămpii în aer liber în condiții de vânt puternic. Dacă este necesar, demontați lumina sau fixați-o bine.

■ Acest produs acționat electric nu este o jucărie pentru copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul sau cu materialul de ambalare.

■ Risc de sufocare și strangulare! Copiii ar putea să se încurce în folia de ambalaj sau în cablu în timp ce se joacă și să se sufocă.

■ Protejați aparatul și toate componentele de apă și umiditate.

■ Acest aparat este adecvat numai pentru utilizare decorativă. Utilizați-l întotdeauna așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare. Aparatul este destinat utilizării casnice. Nu este adecvat pentru utilizare comercială permanentă. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru pagubele produse bunurilor sau persoanelor ca urmare a nerespectării prevederilor. Vă rugăm să vă asigurați că priza de încărcare este complet închisă (zgomot audibil).

■ Protejați dispozitivul și toate componentele de căldură excesivă, apă și umiditate. Bateria este instalată permanent în dispozitiv și nu poate sau nu trebuie să fie înlocuită sau îndepărtată de către dumneavoastră. Există risc de explozie! Dispozitivele defecte sau părțile individuale defecte ale dispozitivului pot fi reparate și înlocuite numai de către persoane autorizate.

■ Asigurați-vă că butonul de apăsare se prinde ferm.

■ Atunci când stați în poziție verticală, asigurați-vă că lumina nu se poate rostogoli.

■ Evitați să scăpați componentele. Bateria internă ar putea fi deteriorată și ar putea lua foc.

■ Nu vă uitați prea mult timp direct la lumină în modul de schimbare a culorilor RGB, deoarece acest lucru poate provoca crize de epilepsie.

■ Verificați dacă cablul de încărcare este deteriorat înainte de încărcare. Nu utilizați cabluri de încărcare defecte!

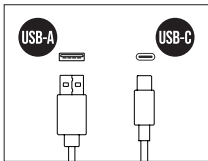
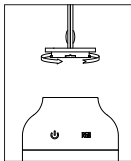
■ Așezați cablul USB în așa fel încât să nu poată deveni un pericol de împiedicare.

■ Dispozitivul conține o baterie litiu-ion. Acesta nu trebuie să fie demontat, aruncat în foc sau scurtcircuitat. Risc de explozie!

■ Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Consumatorii sunt obligați prin lege să le elimine în mod corespunzător la punctele de colectare desemnate.

ÎNCĂRCĂȚI BATERIA

Notă: Unitatea de alimentare nu este inclusă în pachetul de livrare. Utilizați numai încărcătoare SELV în conformitate cu IEC 61347-2-13 și IEC 61558-2-16 cu tensiune de ieșire de 5 V c.c. pentru încărcare.



- Deschideți lumina pentru a expune portul de încărcare USB-C de dedesubt
 - Conectați mufa USB-C a cablului furnizat la portul de încărcare al lămpii
 - Conectați mufa USB-A a cablului USB-C furnizat la o priză de încărcare USB-A adecvată
 - Indicator de încărcare
 - Se aprinde roșu: Bateria se încarcă
 - Se aprinde verde: Bateria este complet încărcată
- Vă rugăm să scoateți cablul de încărcare și să închideți portul de încărcare.

FUNCȚIONARE

Lumina de camping este acționată cu ajutorul a două butoane care controlează diferite moduri de iluminare.



Buton

Apăsăți scurt:

- Modificarea temperaturii culorii
1. alb rece
 2. alb cald
 3. oprit (se aplică și la RGB)

- Apăsare lungă:** Diminuarea luminozității
1. Luminozitatea este redusă cu prima apăsare lungă
 2. o altă apăsare lungă mărește luminozitatea



Buton

Apăsăți scurt:

Schimbarea culorii (RGB)

1. schimbarea automată a culorii
2. roșu
3. verde
4. albastru
5. galben
6. albastru deschis
7. roz

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Deconectați întotdeauna produsul de la rețea înainte de curățare
- Curățați toate piesele cu o cârpă ușor umedă și un detergent ușor
- Apoi lăsați toate piesele să se usuce bine înainte de a utiliza din nou lumina LED

DEPOZITARE

Bateria își pierde sarcina dacă este depozitată pentru o perioadă lungă de timp. Încărcați bateria cel puțin la fiecare trei luni pentru a evita descărcarea completă. Depozitați articolul într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de îndemâna copiilor.

ELIMINAREA DEȘEURILOR

Acest produs conține materiale reciclabile. Nu îl aruncați în deșeurile menajere, ci contactați compania locală de eliminare a deșeurilor pentru o eliminare ecologică.

GARANȚIE

Garantăm acest articol timp de 2 ani. Manipularea corespunzătoare și dovada oficială a datei de achiziție sunt condiții prealabile pentru ca garanția să fie onorată. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de următoarele:

- utilizare necorespunzătoare
- manipulare neadecvată, necorespunzătoare sau neglijentă
- nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare

SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

PRODUCĂTOR:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Germania

TECKEN I DESSA INSTRUKTIONER



Denna symbol varnar dig för eventuella person- eller sakskador samt skador på apparaten.



Försäkran om överensstämmelse

Produkter som är märkta med denna symbol uppfyller alla tillämpliga gemenskapsbestämmelser inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. EU-försäkran om överensstämmelse kan beställas från den adress som anges på baksidan av omslaget.



Produkter som är märkta med **WEEE** får inte slängas i hushållssoporna utan måste samlas in separat.



Läs anvisningarna noggrant och spara bruksanvisningen. Om produkten lämnas över till någon annan, lämna även över denna bruksanvisning.



Apparat i skyddsklass III

Apparat som drivs med extra låg säkerhetsspänning och som inte själv alstrar högre spänningar.

IP44
Gerät:

Skyddad mot fasta främmande föremål med en diameter på mer än 1 mm. Det finns också skydd mot vattenstänk från alla riktningar.

TEKNISKA DATA

Ingång	5V  max. 2,0A
Batteri	Li-Ion 2.000 mAh
Skyddsklass	IP44
Ljusflöde	100 Lumen
Prestanda	2.5W Max
Energieffektivitetsklass	G
Mått och dimensioner	H 23 x Ø 7,5 cm

Obs: Design- och tekniska ändringar kan förekomma.

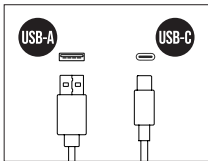
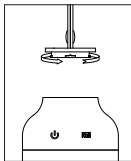
SÄKERHETSANVISNINGAR



- För att undvika personskador eller skador på lampan rekommenderas inte att lampan används utomhus i stark vind. Om det behövs, ta isär lampan eller säkra den ordentligt.
- Denna eldrivna produkt är inte en leksak för barn. Låt inte barn leka med produkten eller förpackningsmaterialet.
- Risk för kvävning och strypning! Barn kan trassla in sig i förpackningsfilmen eller kabeln när de leker och kvävas.
- Skydda apparaten och alla komponenter från vatten och fukt.
- Denna apparat är endast avsedd för dekorativt bruk. Använd den alltid på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Apparaten är avsedd för hushållsbruk. Den är inte lämplig för permanent kommersiell användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador på egendom eller personer som uppstår på grund av bristande efterlevnad. Kontrollera att laddningsuttaget är helt stängt (hörbart ljud).
- Skydda apparaten och alla komponenter från värme, vatten och fukt. Batteriet är fast monterat i apparaten och kan eller får inte bytas ut eller tas bort av dig själv. Det föreligger explosionsrisk! Defekta apparater eller defekta enskilda delar av apparaten får endast repareras och bytas ut av auktoriserad personal.
- Se till att tryckknappen går i ordentligt grepp.
- Se till att lampan inte kan rulla iväg när du placerar den vertikalt.
- Undvik att tappa komponenterna. Det inbyggda batteriet kan skadas och fatta eld.
- Titta inte för länge direkt på lampan i RGB-färgskiftesläget, eftersom detta kan orsaka epileptiska anfall.
- Kontrollera att laddningskabeln inte är skadad innan du laddar den. Använd inte defekta laddningskablar!
- Lägg USB-kabeln på ett sådant sätt att den inte kan utgöra en snubbelrisk.
- Apparaten innehåller ett litiumjonbatteri. Det får inte tas isär, kastas in i eld eller kortslutas. Risk för explosion!
- Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenterna är enligt lag skyldiga att kassera dem på rätt sätt på de angivna samlingsställena.

RENGÖRING OCH FÖRVARING

Obs: Strömförsörjningsenheten ingår inte i leveransomfattningen. Använd endast SELV-laddare i enlighet med IEC 61347-2-13 och IEC 61558-2-16 med 5 VDC utspänning för laddning.



- Öppna lampan för att exponera USB-C-laddningsporten på undersidan
 - Anslut USB-C-kontakten på den medföljande kabeln till lampans laddningsport
 - Anslut USB-A-kontakten på den medföljande USB-C-kabeln till ett lämpligt USB-A-laddningsuttag
 - Indikator för laddning
 - Lyser rött: Batteriet laddas
 - Lyser grönt: Batteriet är fulladdat
- Ta bort laddningskabeln och stäng laddningsporten.

- Koppla alltid bort produkten från elnätet före rengöring
- Rengör alla delar med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel
- Låt sedan alla delar torka ordentligt innan du använder LED-lampan igen

FÖRVARING

Batteriet tappar laddning om det förvaras under en längre tid. Ladda batteriet minst var tredje månad för att undvika att det laddas ur helt. Förvara produkten på en torr plats, utom direkt solljus och utom räckhåll för barn.

AVFALLSHANTERING

Denna produkt innehåller återvinningsbara material. Släng den inte i hushållsavfallet, utan kontakta ditt lokala avfallshanteringsföretag för miljövänlig avfallshantering.

DRIFT

Campinglampan manövreras med två knappar som styr olika ljuslägen.



- Knapp
Tryck kort:**
Ändra färgtemperatur
1. kallvit
 2. varm vit
 3. av (gäller även RGB)

Lång press: Dimning

1. ljusstyrkan minskas med den första långa tryckningen
2. ytterligare en lång tryckning ökar ljusstyrkan



- Knapp
Tryck kort:**
Färgbyte (RGB)

1. Automatisk färgändring
2. rött
3. grön
4. blå
5. gul
6. ljusblå
7. rosa

GARANTI

Vi lämnar 2 års garanti på denna vara. Korrekt hantering och officiellt bevis på inköpsdatum är en förutsättning för att garantin ska gälla. Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av följande

- felaktig användning
- olämplig, felaktig eller försumlig hantering
- underlåtenhet att följa denna bruksanvisning

SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

TILLVERKARE:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Tyskland

ZNAKY V TÝCHTO POKYNOCH



Tento symbol vás varuje pred možným zranením alebo materiálnym poškodením, ako aj pred poškodením spotrebiča.



Vyhlasenie o zhode

Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné predpisy Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru. Vyhlasenie o zhode EÚ si môžete vyžiadať na adrese uvedenej na zadnej strane obalu.



Zariadenia označené ako **WEEE** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom a musia sa zbierať oddelene.



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a uschovajte si ho. Ak výrobok odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na obsluhu.



Spotrebič triedy ochrany III

Zariadenie prevádzkované s bezpečnostným veľmi nízkym napätím, ktoré samo nevytvára vyššie napätie.

IP44

Gerät:

Chránené pred pevnými cudzími predmetmi s priemerom viac ako 1 mm. Existuje aj ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstup 5V  max. 2,0A

Batéria Li-Ion 2.000 mAh

Trieda ochrany IP44

Svetelný tok 100 Lumen

Výkon 2.5W Max

Trieda energetickej účinnosti G

Rozmery V 23 x Ø 7,5 cm

Poznámka: Možné dizajnové a technické zmeny.

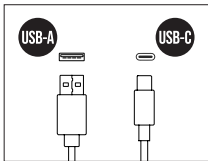
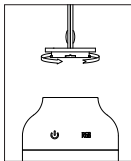
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



- Aby sa predišlo zraneniu osôb alebo poškodeniu svetla, neodporúča sa používať svetlo vonku pri silnom vetre. V prípade potreby svetlo demontujte alebo ho bezpečne zaskúpte.
- Tento elektricky napájaný výrobok nie je detská hračka. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s výrobkom alebo obalovým materiálom.
- Hrozí nebezpečenstvo udusení a uškrtení! Deti by sa mohli pri hre zamotať do obalovej fólie alebo kábla a udusiť sa.
- Chráňte spotrebič a všetky jeho súčasti pred vodou a vlhkosťou.
- Tento spotrebič je vhodný len na dekoratívne použitie. Vždy ho používajte tak, ako je popísané v návode na obsluhu. Spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Nie je vhodný na trvalé komerčné použitie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody na majetku alebo na osobách, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania predpisov. Uistite sa, že je nabíjacia zásuvka úplne zatvorená (počutelný hluk).
- Chráňte zariadenie a všetky komponenty pred nadmerným teplom, vodou a vlhkosťou. Batéria je v prístroji trvalo nainštalovaná a nie je možné ani povolené ju vymieňať alebo vyberať svojpomocne. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Chybné zariadenia alebo chybné jednotlivé časti zariadenia môžu opravovať a vymieňať len oprávnené osoby.
- Uistite sa, že tlačidlo pevne zapadlo.
- Pri vertikálnom umiestnení svetla dbajte na to, aby sa nemohlo odklopiť.
- Zabráňte pádu komponentov. Vnútrotná batéria by sa mohla poškodiť a vznietiť.
- V režime zmeny farieb RGB sa na svetlo nepozerajte príliš dlho priamo, pretože to môže spôsobiť epileptický záchvat.
- Pred nabíjaním skontrolujte, či nabíjací kábel nie je poškodený. Nepoužívajte poškodené nabíjacie káble!
- Kábel USB položte tak, aby sa nemohol stať nebezpečenstvom zakopnutia.
- Zariadenie obsahuje lítium-iónovú batériu. Nesmie sa rozoberať, hádzať do ohňa ani skratovať. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Batérie sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Spotrebitelia sú zo zákona povinní ich správne zlikvidovať na určených zberných miestach.

NABÍJANIE BATÉRIE

Poznámka: Napájacia jednotka nie je súčasťou dodávky. Na nabíjanie používajte len nabíjačky SELV v súlade s normami IEC 61347-2-13 a IEC 61558-2-16 s výstupným napätím 5 V DC.



- Otvorte svetlo, aby ste odhalili nabíjací port USB-C pod ním
 - Pripojte zástrčku USB-C dodaného kábla k nabíjaciemu portu svetla
 - Pripojte zástrčku USB-A dodaného kábla USB-C do vhodnej nabíjacej zásuvky USB-A
 - Indikátor nabíjania
 - Svieti červeno: batéria sa nabíja
 - Svieti na zeleno: batéria je plne nabitá
- Odpojte nabíjací kábel a zatvorte nabíjací port.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Pred čistením vždy odpojte zariadenie od elektrickej siete
- Všetky časti čistite mierne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom
- Potom nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť pred ďalším použitím LED svetla

ÚLOŽISKO

Ak je batéria dlhodobo skladovaná, stráca nabitie. Akumulátor nabíjajte aspoň každé tri mesiace, aby ste zabránili jeho úplnému vybitiu. Prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla a mimo dosahu detí.

LIKVIDÁCIA ODPADU

Tento výrobok obsahuje recyklovateľné materiály. Nevyhadzujte ho do domového odpadu, ale kontaktujte miestnu spoločnosť na likvidáciu odpadu, ktorá ho ekologicky zlikviduje.

OPERÁCIA

Kempinkové svetlo sa ovláda pomocou dvoch tlačidiel, ktorými sa ovládajú rôzne režimy svietenia.



Tlačidlo

Krátko stlače:

Zmena teploty farieb

1. studená biela
2. teplá biela
3. vypnutá (platí aj pre RGB)

Dlhé stlačenie:

1. jas sa zníži prvým dlhým stlačením
2. ďalšie dlhé stlačenie zvýši jas



Tlačidlo

Krátko stlače:

Zmena farby (RGB)

1. automatická zmena farby
2. červená farba
3. zelená
4. modrá
5. žltá
6. svetlomodrá
7. ružová

ZÁRUKA

Na túto položku poskytujeme záruku 2 roky. Predpokladom pre uznanie záruky je správne zaobchádzanie a oficiálny doklad o dátume nákupu. Za škody spôsobené nasledujúcimi príčinami sa nepreberá žiadna zodpovednosť:

- nesprávnym používaním
- nevhodným, nesprávnym alebo nedbalým zaobchádzaním
- nedodrzaním tohto návodu na obsluhu

SLUŽBA:

<http://www.enders-germany.com>

VÝROBCA:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Germany

ZNAKI V TEH NAVODILIH



Ta simbol vas opozarja na morebitne poškodbe ali materialne poškodbe ter na poškodbe naprave.



Izjava o skladnosti

Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti Evropskega gospodarskega prostora. Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na zadnji strani.



Naprave z oznako **WEEE** se ne smejo odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki in jih je treba zbirati ločeno.



Pozorno preberite navodila in jih shranite. Če izdelek predate nekemu drugemu, mu predajte tudi ta navodila za uporabo.



Naprava razreda zaščite III

Naprava, ki deluje z varnostno zelo nizko napetostjo in sama ne ustvarja višjih napetosti.

IP44
Gerät:

Zaščiteno pred trdnimi tujki s premerom več kot 1 mm. Zaščita je tudi pred brizganjem vode iz vseh smeri.

TEHNIČNI PODATKI

Vhod	5V  max. 2,0A
Baterija	Li-Ion 2.000 mAh
Zaščitni razred	IP44
Svetlobni tok	100 Lumen
Uspešnost	2.5W Max
Razred energetske učinkovitosti	G
Dimenzije	V 23 x Ø 7,5 cm

Opomba: Možne so oblikovne in tehnične spremembe.

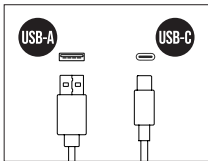
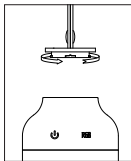
VARNOSTNA NAVODILA



- Da bi se izognili telesnim poškodbam ali poškodbam luči, je ni priporočljivo uporabljati na prostem ob močnem vetru. Če je potrebno, lučko razstavite ali jo varno pritrdite.
- Ta izdelek na električni pogon ni otroška igrača. Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z izdelkom ali embalažnim materialom.
- Nevarnost zadušitve in zadušitve! Otroci se lahko med igro ujamejo v embalažno folijo ali kabel in se zadušijo.
- Napravo in vse sestavne dele zaščitite pred vodo in vlago.
- Ta naprava je primerna le za dekorativno uporabo. Vedno ga uporabljajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo. Naprava je namenjena za domačo uporabo. Ni primeren za trajno komercialno uporabo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za materialno ali osebno škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja zahtev Zagotovite, da je polnilna vtičnica popolnoma zaprta (slišni zvok).
- Napravo in vse sestavne dele zaščitite pred prekomerno toploto, vodo in vlago. Baterija je trajno nameščena v napravi in je sami ne morete ali ne smete zamenjati ali odstraniti. Obstaja nevarnost eksplozije! Okvarjene naprave ali okvarjene posamezne dele naprave lahko popravljajo in zamenjujejo le pooblaščen osebe.
- Prepričajte se, da se gumb trdno zaskoči.
- Ko postavite svetilko navpično, se prepričajte, da se ne more odvaliti.
- Izogibajte se padcem sestavnih delov. Notranja baterija se lahko poškoduje in vname.
- V načinu spreminjanja barv RGB ne glejte predolgo neposredno v luč, saj lahko to povzroči epileptične napade.
- Pred polnjenjem preverite, ali je polnilni kabel poškodovan. Ne uporabljajte poškodovanih polnilnih kablov!
- Kabel USB položite tako, da ne bo predstavljal nevarnosti za spotikanje.
- Naprava vsebuje litij-ionsko baterijo. Ne smete je razstavljati, metati v ogenj ali kratkega stika. Nevarnost eksplozije!
- Baterije ne smete odlagati med gospodinjstve odpadke. Potrošniki so jih po zakonu dolžni pravilno odvreči na za to določenih zbirnih mestih.

POLNJENJE BATERIJE

Opomba: Napajalna enota ni vključena v obseg dobave. Za polnjenje uporabljajte samo polnilnike SELV v skladu z IEC 61347-2-13 in IEC 61558-2-16 z izhodno napetostjo 5 VDC.



- Odprite lučko, da se pod njo prikaže vhod za polnjenje USB-C
 - Priključite vtič USB-C priloženega kabla na polnilno vtičnico luči
 - Vtič USB-A priloženega kabla USB-C priključite na ustrezno polnilno vtičnico USB-A
 - Indikator polnjenja
 - Sveti rdeče: baterija se polni
 - Sveti zeleno: baterija je popolnoma napolnjena
- Odstranite polnilni kabel in zaprite polnilno vtičnico.

OPERACIJA

Svetilka za kampiranje se upravlja s dvema gumboma, ki upravljata različne načine osvetlitve.



Toets

Kort indrukken:

- De kleurtemperatuur wijzigen
1. koel wit
 2. warm wit
 3. uit (geldt ook voor RGB)

Lang indrukken: Dimmen

1. de helderheid wordt verminderd door de eerste keer lang te drukken
2. nog een keer lang indrukken verhoogt de helderheid



Toets

Kort indrukken:

Sprememba barve (RGB)

1. samodejna sprememba barve
2. rdeča barva
3. zelena
4. modra
5. rumena
6. svetlo modra
7. rožnata

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

- Pred čiščenjem izdelek vedno izključite iz električnega omrežja
- Vse dele očistite z rahlo vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom
- Nato počakajte, da se vsi deli temeljito posušijo, preden ponovno uporabite LED lučko

SHRANJEVANJE

Baterija izgubi polnjenje, če je shranjena dlje časa. Baterijo napolnite vsaj vsake tri mesece, da preprečite njeno popolno izpraznitve. Izdelek shranjujte na suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe in izven doseg a otrok.

ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Ta izdelek vsebuje materiale, ki jih je mogoče reciklirati. Ne odlagajte ga med gospodinjske odpadke, temveč se za okolju prijazno odstranjevanje obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov.

JAMSTVO

Za ta izdelek jamčimo 2 leti. Pogoji za priznanje garancije je pravilno ravnanje z izdelkom in uradno dokazilo o datumu nakupa. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naslednje stvari:

- nepravilne uporabe
- neprimerne, nepravilne ali malomarne ravnanja
- neupoštevanje teh navodil za uporabo

STORITEV:

<http://www.enders-germany.com>

PROIZVAJALEC:

Enders Colman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Nemčija

BU TALIMATLARDAKİ KARAKTERLER



Bu sembol, olası yaralanma veya maddi hasarların yanı sıra cihazın hasar görmesi konusunda sizi uyarır.



Uygunluk Beyanı

Bu sembolle işaretlenmiş ürünler, Avrupa Ekonomik Alanı'nın yürürlükteki tüm Topluluk düzenlemelerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı arka sayfada verilen adresten talep edilebilir.



WEEE etiketli cihazlar evsel atıklarla birlikte atılmamalı ve ayrı olarak toplanmalıdır.



Talimatları dikkatlice okuyun ve kullanım kılavuzunu saklayın. Ürün başkasına devredilirse, bu kullanım talimatlarını da devredin.



Koruma sınıfı III cihaz

Kendisi daha yüksek voltajlar üretmeyen, emniyetli ekstra düşük voltajla çalışan cihaz.

IP44
Gerät:

Çapı 1 mm'den fazla olan katı yabancı cisimlere karşı korumalıdır. Her yönden sıçrayan suya karşı da koruma vardır.

TEKNİK VERİLER

Giriş	5V  max. 2,0A
Akü	Li-Ion 2.000 mAh
Koruma sınıfı	IP44
Işık akısı	100 Lumen
Performans	2.5W Max
Enerji verimliliği sınıfı	G
Boyutlar	Y 23 x Ø 7,5 cm

Not: Tasarım ve teknik değişiklikler mümkündür.

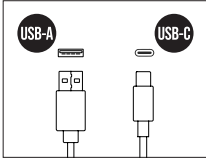
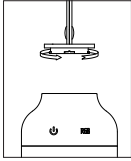
GÜVENLİK TALIMATLARI



- Kişisel yaralanmaları veya ışığın hasar görmesini önlemek için, ışığın güçlü rüzgarlarda açık havada kullanılması önerilmez. Gerekirse, ışığı sökün veya güvenli bir şekilde sabitleyin.
- Elektrikle çalışan bu ürün bir çocuk oyuncakı değildir. Çocukların ürünle veya ambalaj malzemesiyle oynamasına izin vermeyin.
- Boğulma ve boğulma tehlikesi! Çocuklar oyun oynarken ambalaj filmine veya kabloya dolanabilir ve boğulabilir.
- Cihazı ve tüm bileşenlerini su ve nemden koruyun.
- Bu cihaz sadece dekoratif kullanım için uygundur. Her zaman kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi kullanın. Cihaz ev kullanımı için tasarlanmıştır. Sürekli ticari kullanım için uygun değildir. Üretici, uyumsuzluktan kaynaklanan mal veya kişi hasarları için sorumluluk kabul etmez. Lütfen şarj soketinin tamamen kapalı olduğundan emin olun (duyulabilir gürültü).
- Cihazı ve tüm bileşenlerini aşırı ısı, su ve nemden koruyun. Batarya cihaza kalıcı olarak takılmıştır ve kendi başınıza değiştirilemez veya çıkarılamaz. Patlama tehlikesi vardır! Arızalı cihazlar veya cihazın arızalı münferit parçaları sadece yetkili kişiler tarafından onarılabilir veya değiştirilebilir.
- Basma düğmesinin sıkıca oturduğundan emin olun.
- Işığı dikey olarak yerleştirirken yuvarlanmasına dikkat edin.
- Bileşenleri düşürmekten kaçının. Dahili pil hasar görebilir ve alev alabilir.
- Epileptik nöbetlere neden olabileceğinden, RGB renk değiştirme modunda ışığa doğrudan çok uzun süre bakmayın.
- Şarj etmeden önce şarj kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin. Arızalı şarj kablolarını kullanmayın!
- USB kablosunu takılma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yerleştirin.
- Cihaz bir lityum-iyon pil içerir. Parçalara ayırmamalı, ateşe atılmamalı veya kısa devre yaptırılmamalıdır. Patlama tehlikesi!
- Piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tüketiciler yasal olarak bunları belirlenen toplama noktalarında uygun şekilde imha etmekle yükümlüdür.

AKÜYÜ ŞARJ EDİN

Not: Güç kaynağı ünitesi teslimat kapsamına dahil değildir. Şarj için yalnızca IEC 61347-2-13 ve IEC 61558-2-16 uyarınca 5 VDC çıkış voltajına sahip SELV şarj cihazları kullanın.



- Altındaki USB-C şarj bağlantı noktasını ortaya çıkarmak için ışığı açın
 - Birlikte verilen kablounun USB-C fişini ışığın şarj portuna bağlayın
 - Birlikte verilen USB-C kablounun USB-A fişini uygun bir USB-A şarj soketine bağlayın
 - Şarj göstergesi
 - Kırmızı yanıyor: Akü şarj oluyor
 - Yeşil yanar: Akü tamamen şarj olmuştur
- Lütfen şarj kablounu çıkarın ve şarj portunu kapatın.

TEMİZLİK VE DEPOLAMA

- Temizlemeden önce daima ürünün elektrik bağlantısını kesin
- Tüm parçaları hafif nemli bir bez ve yumuşak bir deterjanla temizleyin
- Ardından LED ışığı tekrar kullanmadan önce tüm parçaların iyice kurumasını bekleyin

DEPOLAMA

Aküzün uzun süre depolandığında şarj kaybeder. Tamamen boşalmasını önlemek için pili en az üç ayda bir şarj edin. Ürünü doğrudan güneş ışığı almayan ve çocukların ulaşamayacağı kuru bir yerde saklayın.

ATIK BERTARAFI

Bu ürün geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Evsel atıklarınızla birlikte atmayın, çevre dostu bertaraf için yerel atık bertaraf şirketinizle iletişime geçin.

OPERASYON

Kamp lambası, farklı ışık modlarını kontrol eden iki düğme kullanılarak çalıştırılır.



Düğme

Kısa süreli basın:

- Renk sıcaklığının değiştirilmesi
1. soğuk beyaz
 2. sıcak beyaz
 3. kapalı (RGB için de geçerlidir)

Uzun basın: Karartma

1. ilk uzun basışta parlaklık azaltılır
2. başka bir uzun basış parlaklığı artırır



Düğme

Kısa süreli basın:

Renk değiştirme (RGB)

1. otomatik renk değişimi
2. Kırmızı
3. Yeşil
4. Mavi
5. Sarı
6. açık mavi
7. Pembe

GARANTİ

Bu ürünü 2 yıl boyunca garanti ediyoruz. Doğru kullanım ve satın alma tarihinin resmi kanıtı garanti için ön koşullardır. Aşağıdakilerden kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul edilmez:

- uygunsuz kullanım
- uygunsuz, yanlış veya ihmalkar kullanım
- bu kullanım talimatlarına uyulmaması

SERVİS:

<http://www.enders-germany.com>

ÜRETİCİ FIRMA:

Enders Coltsman AG
Brauck 1, D-58791 Werdohl
Almanya

Enders Colsman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl, Germany

+ 49 (0) 2392 9782 30